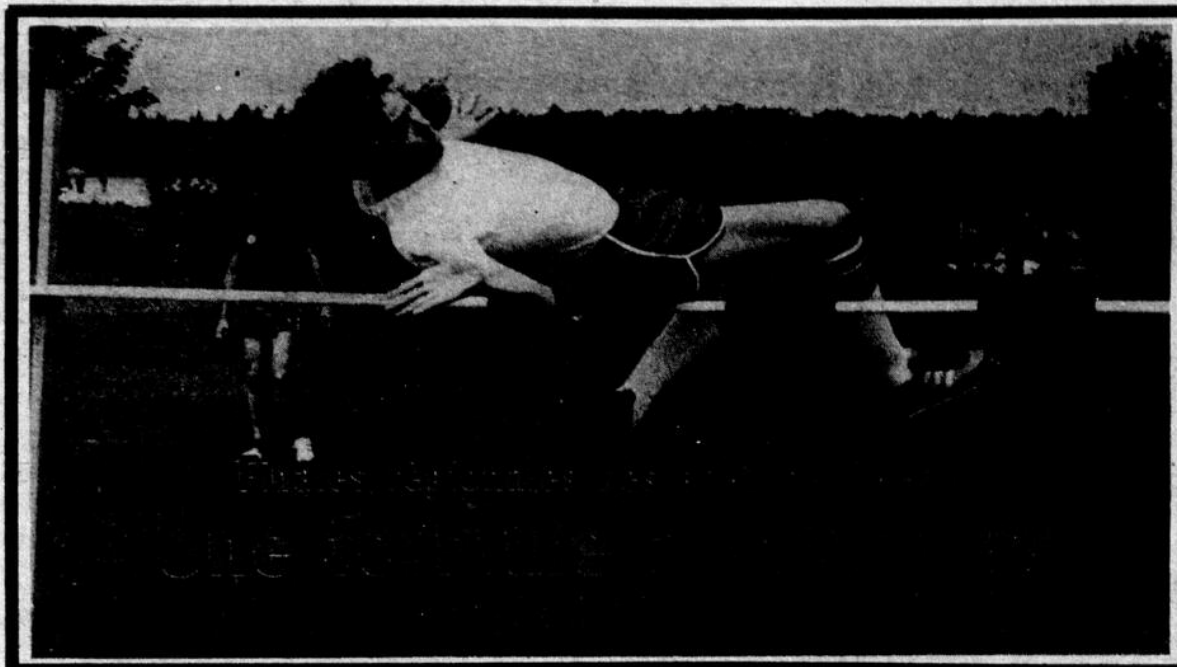


Victo Veneer et Placage Rustic

Deux industries se relocalisent à Saint-Louis

page B-1



L'UNION



Victoriaville et les Bois-Francs — 115e année — 7 juillet 1981 — No 30 — 6 cahiers — 126 pages 50 CENTS



Dans la région

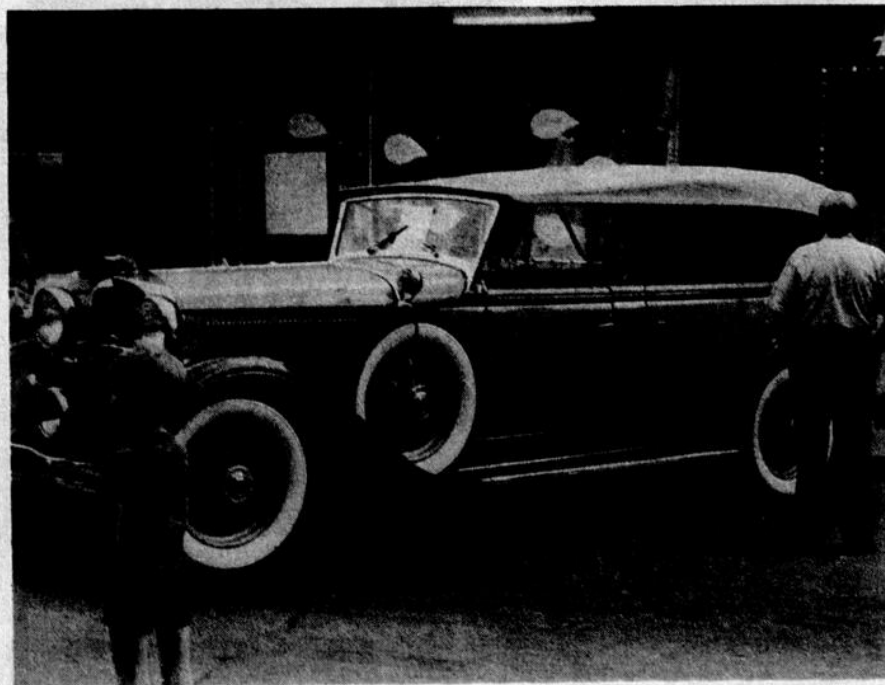
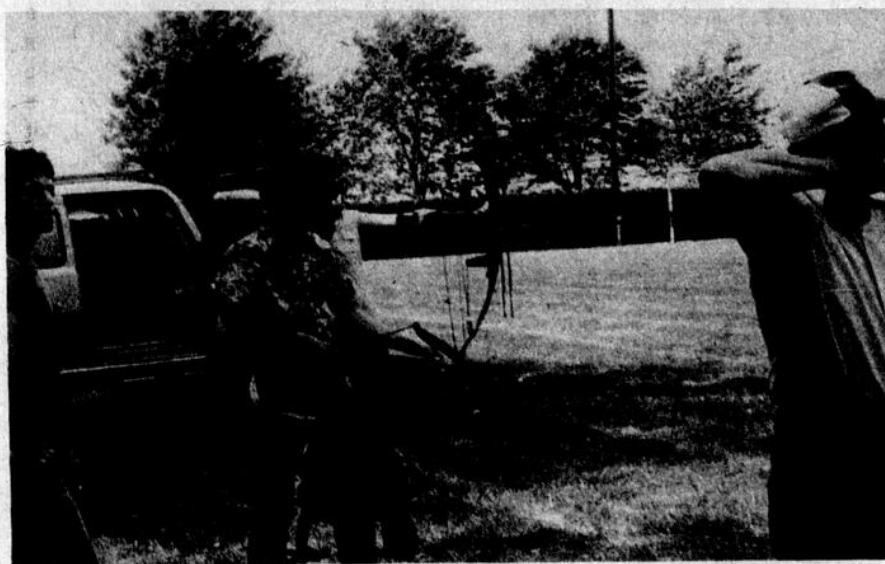
2e accident mortel en deux semaines

page A-3

Omnium du Québec en fin de semaine

Halldorson, Talbot, ou...

page D-9



Fête des Bois-Francis

Malgré le beau temps de la dernière fin de semaine, la population de la région n'a pas répondu à l'appel de la Chambre de commerce et des organisateurs de la Fête des Bois-Francis. Du côté sportif, à part la participation des athlètes (?), peu de gens se sont déplacés pour assister aux différentes compétitions. Au chapitre du soccer, du tir à l'arc et de l'arbalet, la participation du public a été nulle. A la pétanque, l'Age d'or composait la majorité des 24 équipes inscrites. En ce qui a trait à l'exposition de voitures dans le centre-ville de Victoriaville, les curieux n'ont pu admirer que quatre ou cinq «belles d'autrefois». Les autres véhicules sur place étaient des «minoues» bien conservées et bien cirées par leurs propriétaires. Relativement au domaine culturel (voir section culturelle), là aussi la déception était grande. (Photos GB et PM)

Au Centre de distribution Provigo de Victoriaville Négociations dans un cul-de-sac

Victoriaville (GB) — Depuis mardi dernier, les quelque 35 employés (dont 8 camionneurs) du Centre de distribution Provigo de Victoriaville sont dans la rue à la suite d'un lock-out décrété par les dirigeants de l'entreprise.

Une communication avec le directeur du centre, M. Edouard Massé, nous a permis d'apprendre que la compagnie avait agi de la sorte en raison d'un ralentissement de travail marqué, principalement de la part des hommes d'entrepôt.

«Depuis trois semaines, la productivité a diminué de 30% dans nos entrepôts. Dans les circonstances, nous ne pouvions tolérer davantage ces agissements qui sont loin de favoriser la signature d'une première convention collective,» de nous confier M. Massé.

Mentionnons qu'une dizaine de séances de négociation se sont déroulées depuis l'accréditation des employés à la CSN. Au cours de ces rencontres, peu de progrès ont été réalisés. Au chapitre des salaires, entre autres, la marge entre les exigences du syndicat et les offres de la partie patronale demeurent loin d'une de l'autre.

La situation présente fait en sorte que tous les magasins affiliés dans le territoire de ce centre de distribution ne sont pas desservis par Provigo. Il en résulte que les marchés d'alimentation Provigo sont privés de leurs sources d'approvisionnement habituelles et ils doivent acheter leurs denrées auprès de compétiteurs.

A l'Expo-Victo 1981

Des spectacles de très haute qualité

Victoriaville — Les dirigeants d'Expo-Victo, désireux à la fois de profiter au maximum du nouvel amphithéâtre mis à leur disposition et de remercier la population pour sa collaboration au cours de deux dernières années, n'ont ménagé aucun effort pour présenter à leurs visiteurs l'un des plus prestigieux spectacles dans l'histoire de l'exposition.

Ainsi, les visiteurs pourront assister gratuitement, du mardi au dimanche, à une série

d'actes de cirque tout aussi spectaculaires les uns que les autres, et mettant en vedette des artistes du domaine tels les Rolling Diamond, équilibristes; les Aigulars, trapézistes; Charles et Joyce, artistes sur unicycles; les Vickinas, acrobates; les Volvós et leurs échelles géantes; les Wazzans, artistes sur trampoline.

De plus, une série d'artistes prendront la vedette chaque soir dont Fernand Gignac le mardi, Ti-Gus et Ti-Mousse le jeudi,

Véronique Béliveau le vendredi et Paolo Noël, lesamedi.

Quant au dimanche, il sera consacré à la présentation d'une super soirée canadienne avec la participation de Charlie Landry, violoneux, l'accordéoniste Denis Côté, le chanteur Gilles Gosselin, les chrosites Solange Tessier et Claire Jolicoeur ainsi qu'une vingtaine de danseurs et gigueurs venant de tous les coins de la région.

Enfin, autre primeur, a

Expo-Victo 1981, la soirée du mercredi sera consacrée aux artistes locaux dont les noms seront révélés ultérieurement.

Tous ces spectacles, rappelons-le, sont gratuits et seront présentés dans un amphithéâtre flambant neuf pouvant accueillir plus de 2 000 personnes, avec sièges individuels.

Du 10 au 16 août prochain, «On r'part en neuf» à l'exposition régionale de Victoriaville.

Fillette de 11 ans agressée sexuellement par un quinquagénaire

Arthabaska (GB) — En avant-midi hier, toute remise en liberté conditionnelle a été refusée à un individu de Notre-Dame de Lourdes âgé de 53 ans, contre qui pèse une accusation d'avoir eu des rapports sexuels avec une fillette de moins de 14 ans, en l'occurrence une enfant de 11 ans demeurant dans la même municipalité.

En attendant de revenir devant les Tribunaux jeudi prochain, celui dont nous taisons le nom pour le moment demeure en cellule dans les locaux de la Sûreté du Québec à Arthabaska, où il est détenu depuis vendredi dernier.

Selon nos informations, le crime auquel doit faire

face le quinquagénaire a été perpétré à la résidence de ce dernier. La fillette a dû subir les foudres de l'individu (une connaissance de sa mère) qui avait eu recours à ses services pour prendre soin de sa mère malade.

Celui qu'on soupçonne d'avoir eu des relations sexuelles avec la fillette a été arrêté par les policiers de la Sûreté du Québec, après que la mère de cette dernière eut porté plainte. Pour sa part, la victime de cette agression a regagné son domicile au cours de la fin de semaine, après avoir été examinée et soignée à l'Hôtel-Dieu d'Arthabaska.

Plus de péridurale après 23 heures depuis le 1er juillet, sauf en cas d'"urgence"

Malgré la résolution des administrateurs, les anesthésistes refusent le délai

Arthabaska (HR) — Depuis mercredi dernier, les anesthésistes de l'Hôtel-Dieu d'Arthabaska n'offrent plus la péridurale au département d'obstétrique, après 23 heures, sauf pour les cas jugés urgents par le médecin-accoucheur.

Même pressés par le conseil d'administration de retirer progressivement leurs services, plutôt que d'instaurer brusquement un nouvel

horaire, les anesthésistes ont refusé le délai que leur demandaient les services infirmiers, le centre de périnatalité, la Maison des femmes des

Bois-Francis et le conseil d'administration. Pour eux, il s'agissait de faire confiance aux femmes, aux médecins et au personnel infirmier. Un délai n'aurait rien arrangé et on compte sur le personnel médical pour offrir des alternatives en ce qui concerne l'analgésie des

femmes sur le point d'accoucher.

Dans la lettre qu'ils ont fait parvenir à la direction de l'Hôtel-Dieu, les anesthésistes invoquent leurs lourdes charges de travail et la difficulté de recruter du nouveau personnel pour refuser le délai que leur suggérait le conseil d'administration. D'une part, ils ont mis en doute l'argument voulant qu'on insécurise les femmes enceintes en retirant brusquement les services après 23 heures. D'autre part, ils jugent que le personnel médical est en mesure d'offrir un service de qualité pour les femmes qui désirent accoucher sous anesthésie. Ils ont noté également qu'il était assez curieux de les accuser de causer un tort psychologique alors qu'on s'était élevé contre l'administration massive de l'anesthésie péridurale à l'Hôtel-Dieu d'Arthabaska. Enfin, ils offrent leurs services de nuit dans les cas jugés urgents par le médecin. Quoique cette notion soit obscure, parce que ne reposant pas sur des critères précis, pour plusieurs il s'agit d'une porte ouverte. D'autant plus qu'on signale que la péridurale peut être administrée dans les limites du début ou de la phase du travail, l'effet anesthésiant se prolongeant pendant quelques heures. Les arguments invoqués par le conseil d'administration n'auront pas porté fruits. Précédemment, les membres du conseil d'administration avaient discuté de ce sujet

pendant quatre longues heures (en deux assemblées). L'assemblée du 29 juin dernier avait abouti à une résolution unanime des membres du conseil. On demandait en effet aux anesthésistes de reconsidérer la date d'application de leur décision de ne plus offrir la péridurale après 23 heures. Cela, d'abord pour permettre aux femmes actuellement enceintes de se préparer adéquatement à ce changement dans le choix qu'elles avaient fait de leur mode d'analgésie. Ensuite, on invoquait quatre autres raisons pour motiver le délai: favoriser une période de transition au cours de laquelle les médecins accoucheurs informeraient leurs clientes des ressources analgésiques alter-

natives à la péridurale; pourvoir le personnel des soins infirmiers de la formation nécessaire pour assurer une collaboration efficace face aux nouvelles méthodes d'analgésie et aux soins qu'il devrait fournir aux nouveaux-nés dans la conjoncture future; répondre au désir des infirmières des cours pré-natals d'opérer ce changement d'une façon positive et en collaboration avec les participantes à ce cours; donner à la direction du Centre hospitalier le temps de procéder, avec le concours du département d'anesthésie-réanimation, au recrutement éventuel de nouveaux anesthésistes. Les anesthésistes auront jugé que tout ce travail pouvait se faire immédiatement, et que le délai demandé ne

changerait rien à la situation.

La direction et le personnel devront donc se réorienter dans leur approche de l'accouchement. Ainsi, on se dépêche d'atteindre les femmes déjà enceintes, dont on possède une liste, pour les sécuriser et leur offrir d'autres alternatives, comme l'anesthésie du bloc honteux, le bloc du périnée, l'auto-administration du penthrane et évidemment l'accouchement naturel.

La décision des anesthésistes forcera en quelque sorte les médecins et le personnel à offrir d'autres choix que la péridurale. Bien sûr, celle-ci pourra être encore pratiquée dans une large mesure puisque toutes les femmes n'accouchent

(suite à la page 6)

Une quinquagénaire se tue sur la 161

Sainte-Eulalie (GB) — C'est en se rendant visiter des parents à Victoriaville, vers 10 h 30 dimanche dernier, que Mme Huguette Lafond, 59 ans, de la rue Desmarceaux à Montréal, a perdu la vie de façon accidentelle.

Tout indique que la victime de cette collision n'a pas effectué son arrêt obligatoire à l'intersection de la route 161 et de la sortie de la Transcanadienne menant à Victoriaville.

Au même moment où elle s'ap-

prêtait à poursuivre sa route en direction de la ville-reine des Bois-Francis, une voiture est venue la happer de plein fouet ne donnant aucune chance à Mme Lafond qui est décédée sur le coup.

La conductrice du deuxième véhicule impliqué, Mme Diane Bergeron Constant de Saint-Hubert, a été blessée légèrement dans cet accident. Elle a pu retourner à son lieu de domicile après avoir reçu les soins d'urgence à l'Hôtel-Dieu d'Arthabaska.



C'est dans cette voiture que Mme Huguette Lafond de Montréal a perdu la vie dimanche. (Photo L'Union)

Malgré la grève des postes Les chèques seront distribués aux familles d'accueil

Victoriaville (MD) — Etant donné que le courrier habituel est perturbé par la grève des postes, le Centre de services sociaux du Centre du Québec informe ses familles d'accueil que les chèques pour le paiement des ressources seront distribués le mercredi 8 juillet et, s'il y a lieu, le lundi 10 août, de 8 h 30 à midi et de 13 h 30 à 16 h 30, aux endroits suivants:

Pour les familles d'accueil demeurant à Victoriaville et Arthabaska: au 28 rue Saint-

Jean-Baptiste, Victoriaville. Pour les familles d'accueil demeurant à Plessisville: au Centre d'accueil des Bois-Francis, 1450 avenue Trudelle, Plessisville.

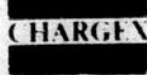
Dans les municipalités rurales, les chèques seront disponibles au bureau de poste de l'endroit, aux mêmes dates.

Précisons que les chèques seront remis sur présentation d'une pièce d'identification de la famille d'accueil.

Ligne complète d'instruments de musique

GERALD MUSIQUE

88 Notre-Dame est Victoriaville - 752-5912



Gérald Musique vous présente un clavier

portatif **YAMAHA**

A partir de **\$595.00** fonctionne à batteries d'automobile, pile interne, ou courant domestique

VENTE-TROTTOIR 6 et 7 août 1981

SUPER LOTO

NUMEROS GAGNANTS

249692	\$1 million	Numeros mobiles
lots de 100,000.		16928
311216		3739
831590		525
473674		92
471018	3 lots bonis de 1 million chacun	
040680	369B955 - 962C007 - 507C917	

PROVINCIAL

5468725

Inter-Loto

971755
Gros lots de 25,000.
873544
457047
982126
Numeros mobiles gagnants
55890
8924
740



Tirage du 3-7-81
Numero
558475



9-10-12-23-32-33
complémentaire (20)

éditorial

Première Fête des Bois-Francs

D'abord trouver son identité régionale

On aura connu en fin de semaine la première édition de la Fête des Bois-Francs. Sans s'attendre à un succès mirobolant pour une première, il faut se rendre à l'évidence, les résultats ont été minables. Sainte-Sophie aura mieux réussi à attirer les foules avec les activités sympathiques de son cent vingt-cinquième anniversaire de fondation.

Les sites d'activités, tant sportives que culturelles de la Fête des Bois-Francs, ont été boudés dans l'ensemble si bien qu'on ironise en disant de la Fête qu'elle n'a été qu'une idée lancée dans un désert.

En théorie, la Fête des Bois-Francs nourrit un bel et noble objectif, celui de promouvoir la région, une entité régionale. Idéal bien légitime qui trouve de nombreux adhérents. Personne ne conteste le bien-fondé d'une telle initiative. Mais personne ne s'est jamais «grouillé» pour la concrétiser, il faut l'avouer.

Comment une région comme la nôtre peut-elle dormir aussi profondément quand on connaît un nombre incommensurable de festivals à travers le Québec. Historiquement, on ne peut ici dire quand et comment, les cinq villes-sœurs ont commencé à se dissocier tranquillement, à se particulariser. Plessisville et Victoriaville, par exemple, ne se trouvent pas dans le même comté au palier fédéral, composent également deux entités distinctes quand il s'agit de parler loisirs ou culture et constituent, éven-

tuellement, deux MRC différentes. Bien sûr, cette première Fête des Bois-Francs dont le symbole s'illustrait par un arbre de cinq touffes, était amputée des deux cinquièmes étant donné la tenue des Finales régionales des Jeux du Québec à Plessisville et Princeville. On se demande encore pourquoi la Société des Fêtes des Bois-Francs était si pressée d'organiser des activités cette année alors que deux de ses branches maîtresses étaient occupées par d'autres oiseaux.

Cette idée de Fête des Bois-Francs a germé dans la tête de quelques personnes qui ont ensuite sollicité le parrainage de la Chambre de commerce depuis longtemps préoccupée à vendre bon gré, mal gré, la notion des Bois-Francs. Le gouvernement fédéral a alors accordé 17 250 \$ pour créer «un festival populaire caractéristique de la région». Si, à certains moments, on a voulu donner un thème à la Fête des Bois-Francs (certains pensaient par exemple à un festival de la poutine), on a abandonné l'idée, si bien qu'on s'est retrouvé avec une fête sans cœur, une fête désarticulée, sans fil conducteur, poursuivant la tête haute les objectifs de touristiser des sites, sans tenir compte du caractère humain, où les artisans de la fête étaient dispersés, isolés les uns des autres, donc ignorés.

Et puis, la Fête était dotée d'un programme qui n'apportait rien d'original, d'autant plus que la semaine précédente on avait largement fêté son identité

québécoise à coups de compétitions sportives, d'expositions, de spectacles, etc. La Fête des Bois-Francs n'a alors figuré qu'à titre redondant. Des activités comme le Village des artisans se retrouvent à plusieurs exemplaires en cours d'année, tel qu'il se présentait dans sa suite de kiosques. Pensons à la rue Des Artistes, au Salon d'automne, au Salon de Noël et, précédemment, lors de la tenue de la Finale des Jeux du Québec. Il aurait fallu «exploiter» différemment la formule, en tentant de trouver ce qui particularise vraiment les Bois-Francs côté artisanal...

Il faudra repenser cette Fête des Bois-Francs, l'animer en n'hésitant pas à attirer les gens vers les peintres et les artisans par des activités d'un autre type même si l'idée rebute au départ. Ou bien, si on ne veut pas mêler les cartes, il faudra voir à ce que le culturel «grouille» en invitant à la participation.

Et puis, quand on voit le Festival de l'Érable de Plessisville tanguer dangereusement, on se demande pourquoi les Bois-Francs entiers ne se lancent pas à sa rescousse, profitant d'un événement déjà inscrit à l'horaire québécois pour faire évoluer et élargir justement une formule qui actuellement stagne.

Et encore, faut-il dire qu'avant de penser à fêter, il faut s'aimer. On a sûrement l'air ridicule de l'écrire...

Hélène Ruel

L'UNION



Fondé en 1866. L'Union des Cantons de l'Est est publié et imprimé par l'Imprimerie d'Arthabaska Inc., 370 rue Girouard, Arthabaska, Qué. G6P 6S8, (819) 357-2065.

Editeur: Roger Lussier
Rédacteur en chef: Marcel Duchesneau
Rédacteurs: Gilles Besmargian - Pierre Mailhot - Hélène Ruel

Collaborateurs:
 Arthabaska: Alode Fleury - 357-2358
 Plessisville: Richard Caron - 362-7796
 Princeville: Mireille Boucher - 364-2821
 Warwick: Alain Lapointe - 368-6771
 Davetuyville: Monique Roy - 367-2285
 Ham-Nord: Georgette Aubert - Vézina - 344-2007
 Saint-Adrien: M. Anne Gmard - 828-2842

Photographie: René Houde
Mise en page: Réal Houde
Directeur de la publicité: Michel Gagné
Publicitaires: André Arsenault - Benoît Paris - Clément Lambert

Tirage: Jacques Gagnon
Représentant à Montréal: Hebdo A-1 Inc. 2065 rue Peel, suite 125, Montréal, Qué. - 845-3842

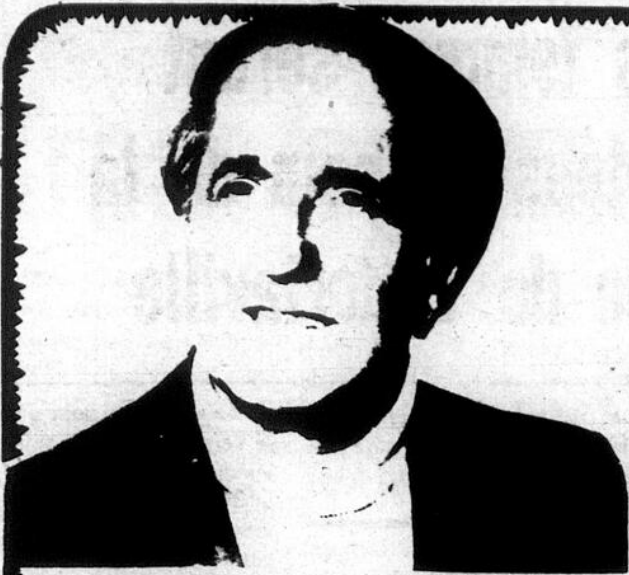
Prix des abonnements: 50¢ la copie
Poste: Au Canada: 25,00 \$ par année / 13,00 \$ 6 mois

Autorisation postale: Autres pays: 60,00 \$ par année
 Courrier de la deuxième classe
 Enregistrement no 1137

Droits de reproduction: Toute reproduction des annonces ou informations est interdite sans autorisation spéciale.

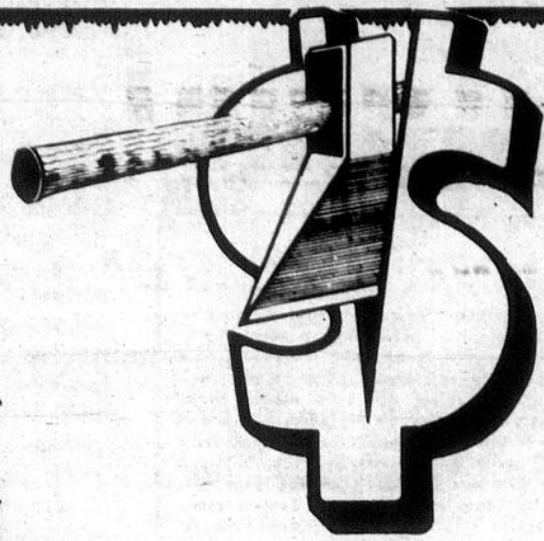
Dépôt légal: Bibliothèque Nationale du Québec





Semaine du 6 au 11 juillet 81

**Gédéon,
le P'tit gars
de chez nous,
vous propose
cette semaine :**



CIGARETTES

Marques populaires
Carton rég.

8.99

(.10 en plus King Size)

PAPIER TOILETTE

Cottonelle
Pqt 4 rouleaux
Couleurs assorties
Rég.: 1.68

1.29

MARGARINE

Molle
Bon Goût - 1 lb
Rég.: .87

.59

CREME GLACEE

Colonial - 2 litres
Saveurs assorties
Rég.: 2.29

1.59

Au comptoir des viandes:

BOEUF

Canada - Cat. A-1
Rôti de palette

1.18
lb

BOEUF

Canada
Cat. A-1
Rôti de
côtes croisées

1.78
lb

**PORC
HACHE**

Maigre

1.18
lb

FRITES MCCAIN

(Superfries)
Sac 4 lb
Rég.: 2.57

1.99

MOUTARDE

Vachon - Jarre 500 ml
Rég.: .78

.39

KIK-COLA

Format famille
750 ml
Rég.: .49

6/1.99

PATE DE TOMATES

Catelli
Bte 5 1/4 oz
Rég.: .49

3/.89

SAUCE

Hot-chicken ou B.B.Q.
Gaza - Bte 395 ml
Rég.: .59

3/1.00

BOISSON

Rougemont - Orange ou raisin
Jarre 64 oz
Rég.: 1.27

.79

PAINS

Hot-dogs ou hamburgers
Provigo - Pqt 12s
Rég.: 1.21

.78

EAU DE JAVEL

Chanteclair
Gallon 128 oz
Rég.: 1.29

.89

COKE

Format famille
750 ml
Rég.: 6/3.89

6/2.48

Au comptoir des fruits et légumes:

**FRAISES
FRAICHES**

Cat. Can. no 1 - Gros panier

Caisse 8 gros paniers \$6.25

.79
pinte

BANANES

Variété Dole ou Chiquita

.29
lb

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Nous ne vendons pas aux marchands.

GEDEON GRENIER INC.

60 BOUL. CARIGNAN - VICTORIAVILLE



opinions

N.D.L.R.

L'Union publie avec plaisir les opinions de ses lecteurs sur des sujets d'intérêt général, en accordant cependant une attention spéciale aux questions locales et régionales. Chaque lettre doit être signée de la main de son auteur qui en assume l'entière responsabilité. L'auteur doit aussi donner les informations relatives à son nom au complet, adresse et numéro de téléphone afin de faciliter toute communication si nécessaire. Chaque texte (dactylographié si possible) ne doit pas dépasser une page et demie de format 8 1/2 par 11 pouces. L'Union ne s'engage pas à publier toutes les lettres reçues. Tout en respectant la pensée de l'auteur, L'Union se réserve le droit d'abréger les lettres selon l'espace disponible. Prière d'adresser vos lettres comme suit: «Opinion libre», L'Union, 370 rue Girouard, Arthabaska, G6P 6S8.

Lettre au président de Radio-Canada

Lettre ouverte à M. J. R. Johnson, Président de Radio-Canada.

«Jeannette veut-elle chavirer?»

Monsieur le Président,

Mieux que quiconque vous êtes au courant de l'émission télévisée intitulée: «Jeannette veut savoir».

Je veux lui faire savoir qu'un grand nombre de téléspectateurs sont écoeurés de ses invitations fréquentes à la sexualité bestiale; accompagnées de spectacles répugnants. Spectacles qui sont une profanation du corps humain.

M. le Président, la Société Radio-Canada est une des plus gigantesques et des plus nobles institutions du continent Nord-Américain; payée par les citoyens du Canada tout entier. Près d'un demi-milliard, par année, à une Société qui a la puissance de porter notre nom et notre honneur aux confins du monde. Et nous, de la Province de Québec, nous avons l'honneur de représenter la seule véritable Eglise instituée par Jésus-Christ. La doctrine universelle de Jésus-Christ, ce sont les Commandements de Dieu, l'Evangile et les Commandements de l'Eglise.

Pour tous les chrétiens, l'autorité infaillible du Christ nous vient des lèvres du Souverain Pontife Séparé du pape, nous ne sommes pas avec Jésus-Christ.

Monsieur le Président, je ne vous apprendrai pas que le virus et le mal de notre génération, ce sont les erreurs semées par le Prince du mensonge. Jeannette ment bêtement chaque fois qu'elle emprunte votre réseau, M. le Président, pour dire et faire dire à ses invités que sa sexualité est permise et louable, quand tous les papes du XXe siècle la réprouve et la condamne.

Misérable Jeannette, se doute-t-elle qu'elle insulte et écoeuré tous les chrétiens de notre Patrie, le Canada? Surtout depuis son discours et des démonstrations diaboliques du mardi soir, 16 juin 1981? Je ne pourrais dire le nombre d'appels téléphoniques et de messages que la poste m'a apportés depuis; me demandant de crier par tous les échos possibles l'indignation de tous ceux qui ont le sens de la dignité humaine.

Est-il vrai, M. le Président, que votre Société Radio-Canada est prête à semer de l'Atlantique au Pacifique les sottises et les bêtises de tous ceux et toutes celles que Satan veut enrôler contre le Christ-Roi, notre Roi, à vous comme à moi?

Est-il vrai, M. le Président, que n'importe quel hystérique et déséquilibré sexuel peut emprunter Radio-Canada pour empoisonner les esprits, les coeurs et les corps de notre race?

J'affirme que la Cour Suprême du Canada pourrait poursuivre votre Société pour doctrine criminelle et injure nationale.

M. le Président, vous avez le pouvoir de venger la nation; vous en aurez le courage, n'est-ce pas?

Abbé Antonio Arsenault,
Prêtre,
Saint-Séverin, Beauce

L'APSSQ est satisfaite

L'Honorable René Lévesque, M.A.N.
Premier Ministre
Gouvernement du Québec

Hôtel du Gouvernement
Québec, Qué.

Monsieur Lévesque,

C'est avec satisfaction que l'Association des pêcheurs sportifs de saumons du Québec Inc. (A.P.S.S.Q.) a appris la nouvelle annonçant la seconde saisie des filets tendus par les Micmacs de Restigouche, malgré une mise en demeure du ministre Lucien Lessard, lue à l'Assemblée nationale le 10 juin dernier.

L'A.P.S.S.Q., qui parle pour les 24 000 pêcheurs sportifs de saumons du Québec, est heureuse de constater que le gouvernement du Québec, s'acquitte honnêtement de ses responsabilités vis-à-vis tous les utilisateurs de la ressource saumon, ainsi qu'en matière de conservation de cette espèce unique.

Dans une prise de position que l'A.P.S.S.Q. adressait au Gouvernement du Québec en février dernier, on y lisait que «l'état ne peut reconnaître un droit illimité, sans restriction, à un groupe privilégié de citoyens».

L'A.P.S.S.Q. espère donc que le Gouvernement du Québec continuera de mener ce dossier comme il l'a fait jusqu'à maintenant et ce, dans l'intérêt de tous les utilisateurs québécois de la ressource saumon et des personnes préoccupées par la conservation de la faune en général.

Acceptez, Monsieur Lévesque, l'expression de nos meilleures salutations.

L'Association des pêcheurs
sportifs de saumons
du Québec Inc.,
Robert Doucet,
Secrétaire exécutif.

Les handicapés et leur famille

L'Union des Cantons de l'Est
370 rue Girouard
Arthabaska

A qui de droit,

L'équipe du projet pour «Les handicapés et leur famille» tient à rectifier une erreur qui s'est glissée dans l'article titré: «Une maison pour handicapés physiques dans la région?», signé G.B. et paru le 30 juin 1981, à l'effet que «les trois chercheurs... feront parvenir un questionnaire à tous les handicapés physiques des Bois-Francs...».

L'information exacte est que nous rencontrerons seulement les personnes handicapées physiques sélectionnées lors d'un échantillonnage effectué à partir d'un recensement et d'un dénombrement très précis, au niveau de la région des Bois-Francs.

Lors de ces rencontres avec les personnes handicapées physiques sélectionnées, un questionnaire bâti par l'équipe et validé par un statisticien sera rempli sur place par les personnes concernées.

Une autre précision, que nous aimerions apporter concernant cet article, est que les familles hébergeant une personne handicapée ont besoin de répit, il est vrai; mais l'inverse aussi: les personnes handicapées hébergées par leur famille peuvent aussi avoir besoin d'un répit identique face à leur milieu ambiant.

Bien à vous,

L'équipe du projet

agenda

Mercredi 8 juillet

***Pro-Presse Lactantia, dans le cadre de l'Omnium du Québec, au Club de golf de Victoriaville. La compétition de type «shot-gun» commence à 11 heures et sera suivie par un souper.

***Café-rencontre de la Maison des femmes, au 49 rue Des Forges, de 13 h 30 à 16 heures.

Jeudi 9 juillet

***Café-rencontre de la Maison des femmes, au 49 rue Des Forges, de 19 heures à 21 heures.

***Qualification des golfeurs professionnels, en vue de l'Omnium du Québec qui débute demain sur les terrains du Club de golf de Victoriaville.

Vendredi 10 juillet

***Première journée de l'Omnium du Québec, au Club de golf de Victoriaville.

Samedi 11 juillet

Les femmes seront acceptées au sein de la Garde de Victoriaville

Victoriaville — Lors de son assemblée du 29 juin dernier, la Garde paroissiale de Victoriaville a décidé de faire une demande à son

union régionale pour que le règlement concernant les membres, soit modifié afin de permettre l'admission des femmes au sein de cette unité, comme stipulé dans le règlement de la Fédération.

M. Wilfrid Croteau fut choisi pour préparer un cahier de travail sur le recrutement. Il s'est adjoint deux personnes comme collaborateurs, soit MM. Gérard Bonneau et Adrien Carrier, pour le seconder dans sa tâche.

Elections

Par ailleurs, lors de la même réunion, M. Jocelyn Noël a été réélu à la présidence de la Garde. Il sera secondé par MM. Guy Bourgeois élu comme commandant-second, Adrien Carrier réélu trésorier, Réginald Allard élu ordonnance et Roland Constant élu relationniste.

Précisons que tous ces membres sont élus pour une période de deux ans.



Trophée du Commandant

Lors d'une récente remise de diplômes de l'Ecole de recrues des Forces canadiennes, à Saint-Jean, le soldat Jacques Girouard, fils de M. Marcel Girouard du 60 rue Talbot, à Princeville, s'est mérité le trophée du Commandant qui est décerné à l'étudiant d'honneur. Sur la photo, le capitaine Morrissette présente le trophée au soldat Jacques Girouard.

Ailleurs qu'ici...

(Telbec) — Dans une lettre adressée au ministre de la Justice du Québec, la Ligue des droits et libertés demande d'intenter des poursuites judiciaires contre les policiers qui ont transgressé le code criminel, de mettre fin à l'infiltration policière des organismes syndicaux, politiques et populaires et de tenir une commission parlementaire sur le rôle de la police dans une société démocratique. Dans cette lettre ouverte, la Ligue demande de plus au ministre Bédard quelles suites il entend donner aux recommandations de la Commission Keable dont le rapport a été rendu public il y a près de trois mois.

Malgré...

(suite de la page 3)

pas la nuit. Mais puisqu'on ne sait jamais quand le bébé décidera de «voir le jour», les

femmes devront être sensibilisées à plusieurs méthodes d'analgésie à moins qu'elles ne s'orientent vers l'accouchement naturel...

Mentionnons que la direction de l'Hôtel-Dieu,

si elle n'a pu convaincre les anesthésistes de retirer progressivement leurs services, espère toujours recruter de nouveaux anesthésistes.

***Deuxième journée de l'Omnium du Québec.

***Tournoi de golf annuel de la Fédération des Caisses populaires du Centre du Québec, sur les parcours des clubs de golf du Canton et Colonial. Souper et remise des trophées à la Salle du Canton.

Dimanche le 12 juillet

***Ronde finale de l'Omnium du Québec.

***Fête champêtre annuelle à Lyster. Pique-nique familial, jugement des génisses et taures Holstein, Ayrshire et Hereford, sauts en parachute, etc...

***Tournoi provincial de fers au Lac Crystal sur la route 161. La remise de trophées s'effectuera à 21 heures.

Mardi 14 juillet

***Tournoi de pétanque au profit des juniors à Victoriaville, à compter de 19 h 30. En cas de pluie, la compétition se déroulera le lendemain.

A Victoriaville

Trois logements évacués lors d'un incendie

Victoriaville (GB) — Un début d'incendie qui s'est déclaré vers 20 h 15 mardi dernier, dans une maison à logements multiples au 25 de la rue Champlain à Victoriaville, a nécessité l'évacuation du propriétaire et des trois locataires en plus de causer des dommages relativement importants.

Nos sources indiquent que le feu a pris naissance dans une remise située à l'arrière de la bâtisse et contigue à un des logements. Toutefois, on n'a pas encore établi comment l'incendie avait débuté.

Selon M. Normand Arsenault, directeur-adjoint du Service de protection des incendies à la ville de Victoriaville, deux ou trois hypothèses sont toujours retenues. Une enquête plus poussée établira sous peu l'origine du feu.

Propriété de M. Pierre Huppé, la maison était également occupée par deux locataires; MM. Daniel Morasse et Yvon Paris. Même si l'élément destructeur ne s'est pas attaqué au contenu des trois logements, l'eau et la fumée ont cependant causé beaucoup d'em-

barras aux occupants.

Les quelque 15

sapeurs qui se sont rendus sur les lieux du

sinistre en compagnie de M. Fernand Giguère ont

pu regagner leur caserne vers 22 h 30, soit un peu

plus de deux heures après avoir reçu l'appel.



Une quinzaine de sapeurs ont combattu un début d'incendie dans une maison à logements multiples au cours de la semaine dernière. (Photo RH)

ON DEBUTE UNE 9e ANNEE!

GROSSE VENTE

ON REPART EN 9!

pendant tout le mois de juillet!

SPECIALS ON REPART EN 9!

Pantalons

Rég. jusqu'à 34.95

Spécial

on repart en 9

\$ 19.99

Chemises

Rég. jusqu'à 19.95

Spécial

on repart en 9

\$ 9.99

Habits

Rég. jusqu'à 189.00

Spécial

on repart en 9

\$ 99.99

PLUSIEURS AUTRES SPECIALS

Toute une équipe à votre service

LES MERCERIES

OUELLETTE

Membre MOD PLUS

Plan mise de côté

CHARGE X

VISA

master charge

1078, Notre-Dame est

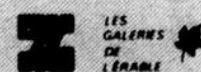
— Victoriaville —

752-7319

(sortie de Victoriaville, direction Princeville)

Plessisville

362-2446



A Plessisville, 1971 Bilodeau

Pontiac - Buick
Camions GMC

Dubois & Frères Ltée
2194, St-Calixte
Plessisville, Qué.

Tél. bur.:
(819) 362-7377-71
Tél. rés.:
(819) 752-6040



Jean-Baptiste Laveault

16.3/4% sur autos neuves
et démonstrateurs.



Dubois

FRERES
LTEE

Ltee

2194 SAINT-CALIXTE, PLESSISVILLE - TEL.: 362-7377 362-7371

Don de 43 980 \$ des Caisses pop à la Fondation de l'Hôtel-Dieu

Arthabaska (GB) — La Fondation de l'Hôtel-Dieu d'Arthabaska a marqué un pas de plus vers son objectif de 500 000 \$, grâce à une souscription de 43 980 \$ des 17 Caisses populaires de la

zone des Bois-Francis. Lors d'une conférence de presse à la Caisse populaire d'Arthabaska la semaine dernière, M. Jean-Marc Allie, directeur de l'établissement, a remis un premier chèque

de 14 660 \$ à M. Claude Pinard, responsable des noms spéciaux et ce, au nom des autres Caisses des Bois-Francis.

Ce premier versement d'une série de trois fait en sorte que la Fondation

de l'Hôtel-Dieu d'Arthabaska a maintenant en caisse une somme de 462 000 \$, soit plus de 90% de son objectif prévu en début de campagne, au mois de mars 1981. En acceptant le don

des Caisses populaires, M. Claude Pinard n'a pas manqué de souligner que les Caisses populaires étaient les seules institutions bancaires de la région qui avaient souscrit à la Fondation à date.

Voici la liste des Caisses ayant souscrit à la Fondation: Victoriaville 18 000 \$, Arthabaska 6 000 \$, Sainte-Victoire 6 000 \$, Warwick 3 000 \$, Daveluyville 2 000 \$, Tingwick 2 000 \$, Manseau 1 200 \$, Kingsey-Falls 1 100 \$, Saint-Samuel 900 \$, Deux Cantons 780 \$, Sainte-Clotilde 750 \$, Saint-Paul 750 \$, Sainte-Elisabeth 600 \$, Sainte-

Eulalie 300 \$, Saint-seignants 150 \$ et Saint-Valère 300 \$, Des En-Albert 150 \$.



Elans 428

Les membres du club Elans de Victoriaville prennent note que pour la saison estivale, soit jusqu'au 22 août prochain, le club sera ouvert en arrière de la Loge, soit près de la piscine.

Les heures d'ouverture sont les suivantes: le lundi de 17 heures à 24 heures; les mardis et mercredis, de 13 heures à minuit, les jeudis et vendredis, de 13 heures à 2 heures; les samedis et dimanches, de 9 heures à 2 heures.

On prend note également que ceux qui aiment cuisiner pourront se servir d'un poêle au gaz propane mis à leur disposition sur la terrasse.

Retenez également la date du 22 août prochain; ce sera l'épluchette annuelle.

Conditionnement physique pour adultes

Les responsables du projet d'été «La bougeotte» vous rappellent qu'il est encore temps de s'inscrire aux cours de conditionnement physique en composant 758-3402 (de préférence le matin) ou en se rendant au Centre culturel (local 203) les mardis entre 19 et 21 heures.

Les cours de conditionnement physique ont débuté le 22 juin et s'échelonnent sur une période de neuf semaines. Ils sont dispensés à toute la population les lundis, mercredis et vendredis de 6 h 30 à 7 h 30 le matin et de 17 h 30 à 18 h 30 en soirée. Les frais d'inscription sont de 5 \$. Bienvenue à tous!

Cliniques d'évaluation de la condition physique

Tu veux savoir si tu es en forme? Des étudiants en éducation physique t'attendent au local 203 du Centre culturel (2, rue Drouin) afin d'évaluer ta condition physique grâce à une batterie de tests (pourcentage de graisse, vigueur musculaire, endurance aérobie, etc.). Ces séances se dérouleront les mardis de 19 à 21 heures et les jeudis de 18 h 30 à 21 heures. Il est cependant préférable de prendre un rendez-vous en composant 758-3402 du lundi au vendredi en matinée. Bienvenue à tous!

Ligue de basketball
Toutes les personnes intéressées à faire partie d'une ligue de basketball durant la saison estivale sont cordialement invitées à se présenter tous

les lundis et mercredis à 19 heures au terrain de basketball extérieur du Parc de l'Amitié (Assomption). Tous sont bienvenus peu importe le niveau de maîtrise de ce sport. Pour plus d'informations, veuillez com-

muniquez au numéro 758-3402 ou encore passer au local 203 du Centre culturel. Les responsables de cette activité s'inscrivent dans le cadre du projet «La bougeotte» sauront répondre à vos questions.



Pour tout genre de terrassement faites affaire avec des connaisseurs.

SPÉCIALISTES en pose de patio "INTERBLOCS" "PAVÉ UNI"

Vente et pose de tourbe cultivée, mur de pierre ou de bois. Sable, terre, nivelage. Estimation gratuite.

Terrassement Côté inc.

7 CARMEN, VICTORIAVILLE, QUE. — G6P 8K3

Gaston Côté (819) 758-1140

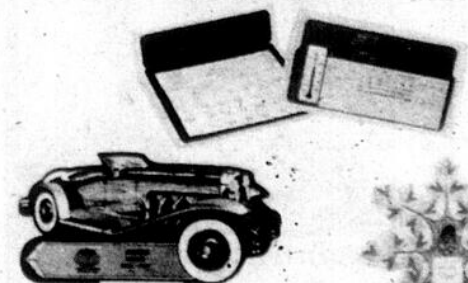
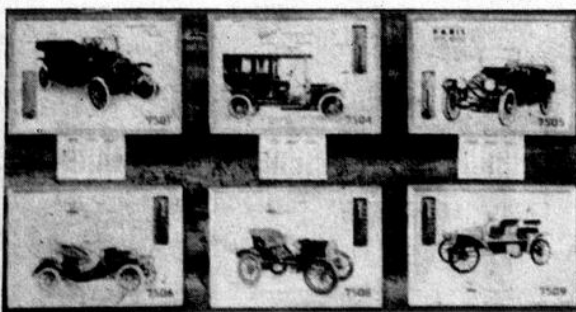
Clément Côté (819) 344-2451

23-6 7-7 4-8 25-9-81

PERSONNE NE PEUT ARRÊTER DE FUMER À VOTRE PLACE!

Association Pulmonaire du Québec

Calendriers 1982, pour tout genre de commerce 150 choix 75 grandeurs
autos antiques = Paysages = Demi-nue = Nue = Livraison (octobre 81)



Pour tous renseignements - prix - quantité - couleurs

G.M. Décal & Label Ltée
C.P. 232 - Victoriaville - Qué. 819-752-7616



DEPANNEUR 9 A 11

248 NOTRE-DAME EST

Agent Loto-Québec
VICTORIAVILLE



COIFFURE POUR DAMES
avec ou sans rendez-vous

250 Notre-Dame est,
Victoriaville, Qué.
Tél: 752-2220

MADO MENARD, NICOLE NAPPERT,
propriétaires

salon Laplante enr.

IMMEUBLE

BOULANGER & ROUX
COURTIERS EN IMMEUBLES INC.

252 Notre-Dame est
VICTORIAVILLE, Qué.

758-6271

La
compétence
à votre
service



- Pioneer
- Hitachi
- Quasar

TARDIF RADIO T.V. enr.

Vente & Service
MOTOROLA PHILIPS

TEL. 752-2606
254 EST. NOTRE-DAME
VICTORIAVILLE, QUÉ.

RESIDENCE
51, BOUL. STE-CROIX



SPORTS GIROUARD Ltee

Bicyclettes, Hockey, Ski Alpin et de Fond, Baseball,
Tout pour le sport

260, rue Notre-Dame Est
Victoriaville, P.Q.
G6P 4A3

Tél. (819) 758-1551
758-1552

**Boutique
Artisanale
enr.**

288 est, Notre-Dame
Victoriaville, Qué.
Tél.: (819) 758-5222

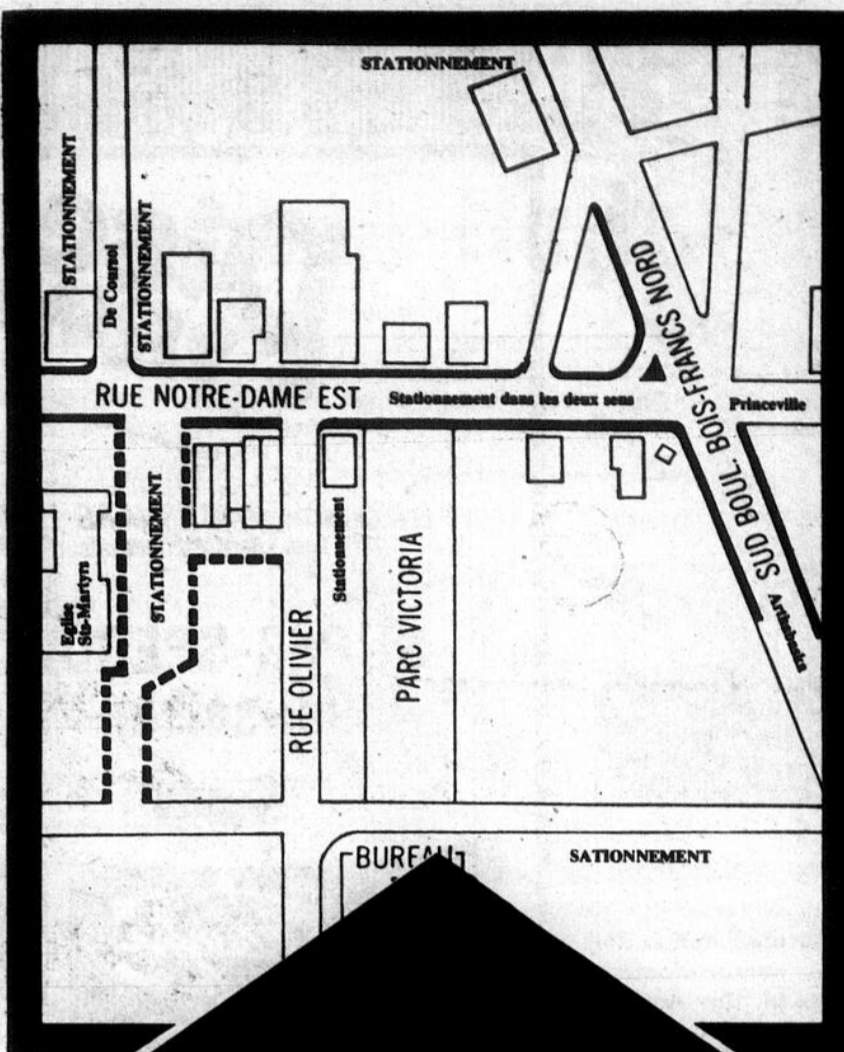


*Draperies
Distinction enr.*

VENTE & INSTALLATION

- Service de décoration à domicile
- Valences, draperies, couvre-lits
- Stores vénitiens

286-A est Notre-Dame
(Face à la rue Olivier) Victoriaville
(819) 752-5818



**Pour
bien
magasiner
à Victo
il faut
consulter
les gens
d'en haut**



BERGERON Ltee

296 NOTRE-DAME EST, VICTORIAVILLE, QUÉ.
TEL.: (819) 752-4505 / TOUT POUR LE BUREAU / G6P 4A3

LE SEUL SERRURIER QUI VOUS
OFFRE UN SERVICE COMPLET



Cuisine italienne

Spécialités

304 rue Notre-Dame est,
Victoriaville.

Tél.: (819) 758-5112



LE GROUPE LA LAURENTIENNE

La Laurentienne, Compagnie d'Assurances Générales

BENOIT ROY

Assurances générales,
incendie, automobile

Accident - TOUTAX = tout accident

281 Notre-Dame est, G6P 4A4
C.P. 191, Victoriaville, G6P 6S8
Téléphone bur.: 752-2329

Ronald Robichaud, d.e.c. ll.l.
Andrée Roberge ll.l.
avocats & procureurs



ROBICHAUD & ROBERGE
(819) 752-5553

259 est Notre-Dame
VICTORIAVILLE, Qué.
G6P 4A2

MERCERIE
**Chez
Mon Tailleur Inc.**

261 NOTRE DAME EST - 752-4977
VICTORIAVILLE

Kem

Interlux

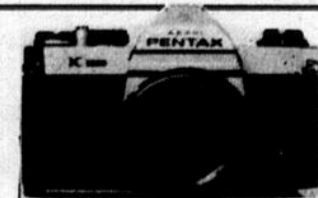
Guy Patry Peinture

TAPISSERIE — PEINTURE — CLEFS

Tél.: 758-7868

7-7-81

257 A, NOTRE-DAME Est — VICTORIAVILLE, QUÉ.



Studio Corivo Enr.
Portraitiste

275 Notre-Dame est, 752-4035
Victoriaville

Bonnes vacances à tous



Don à la Fondation Jean Béliveau

Outre sa précieuse collaboration auprès du comité organisateur du tournoi de golf «Béliveau-Perreault», la compagnie Bell Canada a remis un montant de 500 \$ à la Fondation Jean Béliveau. On remarque ici M. Guy Aubert, président du comité organisateur du tournoi «Béliveau-Perreault», Mme Gisèle Hébert, présidente du comité féminin du Club de golf de Victoriaville, Mme Marthe McNicol, directrice de Bell Canada et Jean Béliveau, hôte du tournoi.

(Cliché L'Union)

VENTE
SERVICE

Piscines PRINCEVILLE

DIVISION DE
LES ENTREPRISES **BERNARD LAROCHE INC.**
235, boul. Baril / Princeville Tél. 364-5427

SUPER-SPECIAL mi-saison

SUPER-SPECIAL mi-saison AQUA- FLAMME

Piscine 27' offerte au prix d'une 24', garantie 10 ans. Offre jamais vue dans la région défiant toute compétition.
Couleurs: Blue Cork, Olympic, Fieldstone.

\$469.
installé

Dépositaire autorisé HAUGH'S - HERCULE - ST-LAURENT - UTIREM - SWIMIQUIZ.
**Nous sommes fiers d'être les deuxièmes
car nos clients sont les premiers.**

GRANDE OUVERTURE

mardi le 7 juillet 1981

Tél.: 752-2721

du magasin

Tél.: 752-2721

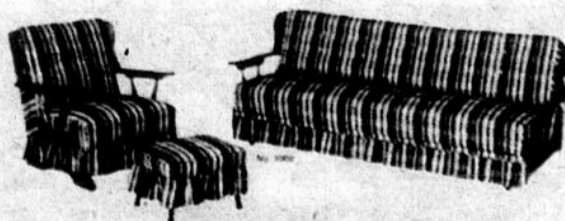
Meubles sur commande Enr.

1055 Notre-Dame est - Victoriaville

Meubles de tous genres sur commande

- Armoires de cuisine
- Vanités de chambre de bain
- Chaises à mouvement sur billes
- Etc...

Spécial d'ouverture



10 couleurs différentes

2 morceaux seulement **\$189.00**

Tout pour la cuisine

- Mobilier de cuisine
- Poêle
- Réfrigérateur
- Laveuse
- Sécheuse
- Lave-vaisselle

Prix imbattables

**Venez voir
aussi
nos autres
modèles**



Depuis sa réélection Premier discours du député Jacques Baril

Victoriaville — Réélu le 13 avril dernier, le député du comté d'Arthabaska, M. Jacques Baril, a prononcé son premier discours à l'Assemblée nationale du Québec, mercredi le 3 juin dernier.

Le représentant du comté d'Arthabaska à Québec a d'abord tenu à féliciter les nouveaux députés et à remercier les gens qui ont soutenu et travaillé pour l'équipe du Parti Québécois. Il a également fait un retour sur la campagne électorale en dénonçant «l'attitude mesquine prise par le chef du Parti Libéral, vis-à-vis M. Rock LaSalle et Mme Louise Cuerrier».

Le député d'Arthabaska a attribué le succès de la campagne électorale au travail effectué depuis quatre ans et demi par l'équipe du Parti Québécois partout au Québec, et principalement dans son comté «où tous les dossiers ont été défendus avec intérêt».

Il a aussi tenu à établir certaines comparaisons entre l'ancienne administration libérale et celle du Parti Québécois. Il a, entre autres, mentionné le déficit olympique de 1 000 000 000 \$, le déficit des fonds de retraite de 5 500 000 000 \$, les arrérages de salaires de 375 000 000 \$ et de 400 000 000 \$ au niveau des commissions scolaires et bien d'autres.

«Le Gouvernement du Parti Québécois, de dire le député Baril, a remis les choses en place et a respecté tous ses engagements électoraux de 1976 dont la création de HLM, de CLSC, l'abolition de plusieurs taxes, la réduction des

impôts et l'aide exceptionnelle apportée à l'agriculture».

Monsieur Baril a aussi insisté sur les efforts déployés par le Gouvernement péquiste en matière de rénovation et de modernisation des usines de pâtes et papiers, du textile et du meuble, tout en dénonçant, dans le domaine du textile, «l'inertie d'Ottawa à

reconduire certains accords bilatéraux avec les pays étrangers afin d'empêcher l'entrée massive du textile chez nous et de ce fait, plonger notre industrie dans un gouffre dont on ne sait si elle pourra en ressortir».

Démontrant son grand intérêt pour l'agriculture, le député d'Arthabaska a aussi souligné «les progrès immenses faits dans ce

domaine par son gouvernement» et a indiqué la faveur populaire que ces mesures avaient engendrée chez les gens

dont le métier est l'agriculture.

Le représentant du comté d'Arthabaska à l'Assemblée nationale a conclu son intervention

sur un domaine qu'il déclare primordial pour son comté: le réseau routier: «J'invite tous les députés, d'un côté ou l'autre de la Chambre, à

continuer de se battre pour défendre ce secteur qui représente énormément de budgets au Québec», a déclaré M. Baril.

en résumé...

Expo Saint-Vallère

Toute la population est invitée à assister à l'exposition du Cercle des jeunes ruraux qui se déroulera à la ferme Riclaud, propriété de Richard Laroche, dimanche

12 juillet, dans le rang 6 de Saint-Rosaire. Le jugement des génisses débutera à 13 heures ainsi que toutes les activités organisées par le cercle. Attractions spéciales pour les jeunes et cantine sur les lieux.



Tél.: 819-752-4351
(laissez votre message on vous rappellera)

GERARD MORISSETTE

Représentant
Estimé gratuit sur demande
Tél.: 752-4351

1-9-81

ASPHALTE LEMAIRE INC.
Pavage commercial, industriel et privé

234, EMILE
Victoriaville

Au Carrefour de Ham-Nord

Soirée bavaroise
vendredi, le 10 juillet 1981

Venez fêter vos vacances avec nous.

Admission: \$2.50

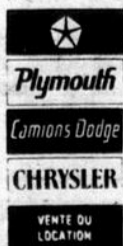
L'AutoBail



La clé qui donne accès à de tout nouveaux avantages en location.

L'AutoBail CHRYSLER vous permet d'effectuer des paiements mensuels ajustés à vos besoins particuliers.

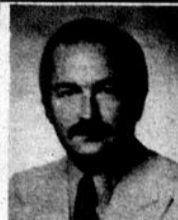
j.n.o. aux 15 jrs



Location Beaudoin

204 Principale
Lyster, Co. Még.
Qué. G0S 1V0
(819) 389-5721

ACTIONS/OBLIGATIONS/CERTIFICATS GARANTIS



P. CANTARA
représentant
rés.: 828-2575



R. CLOUTIER
directeur
rés.: 758-8579

Tél.: 758-6261

Certificat de dépôt de 1 an à 5 ans
de 17 % 1 an

Tassé

Tassé & Associés, Limitée

COURTIERS EN VALEURS DE PLACEMENTS
117 est, Notre-Dame - suite 9 - Victoriaville G6P 3Z9

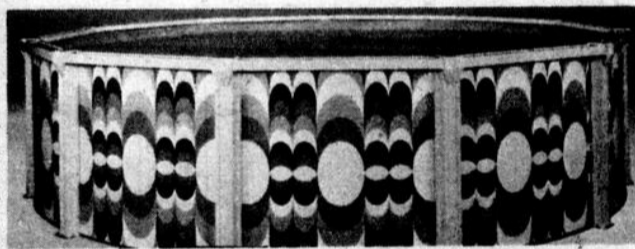
VILLE DE VICTORIAVILLE
16 1/2 %
5 ans

Piscines Plessis - Piscines Plessis - Piscines Plessis - Piscines Plessis

Spécial 10e anniversaire

Avez-vous pensé à vos vacances?

Une piscine creusée ou hors-terre



Vogue Coleco

Economisez

\$200. et + à l'achat d'une piscine

1 gallon d'algaécide avec un achat de \$10.00 et +

+ nombreux spéciaux en magasin

chlore accessoires chimiques

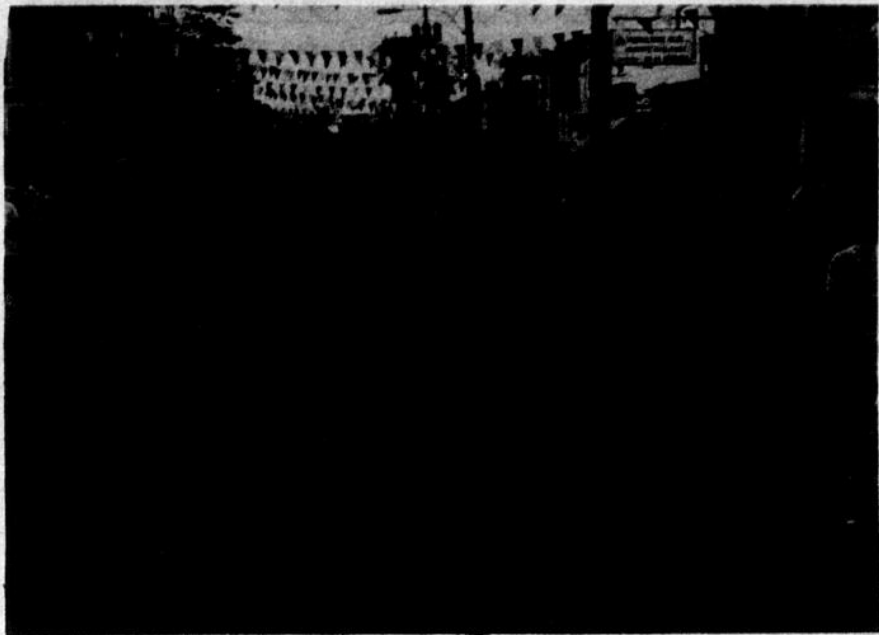
Nous installons nous-mêmes. Pas de sous-contracteurs. Donc une meilleure garantie.



vente • service installation
1940 av. Painchaud
Plessisville
362-6130

Normand Isabel PROPRIÉTAIRE

Piscines Plessis - Piscines Plessis - Piscines Plessis - Piscines Plessis



Vente-trottoir de l'AGAP

C'est par un temps magnifique que l'Association des Gens d'affaires de Plessisville regroupés sous le sigle de l'AGAP au centre-ville a tenu la semaine dernière (jeudi, vendredi, samedi les 2, 3 et 4 juillet) sa vente-trottoir annuelle. Cette année, les organisateurs voulaient donner une nouvelle image à la vente-trottoir en créant tout d'abord un clown comme mascotte et en installant des banderoles de couleurs comme décoration. Soulignons aussi que quelques rues avaient été fermées pour laisser libre cours afin que les gens puissent magasiner en toute tranquillité. Rappelons également que l'AGAP comprend 84 membres et que c'est la troisième année qu'une telle manifestation est organisée. Aux dires de Mme Gynette Ouellet Simoneau directrice-général et secrétaire de l'AGAP, cette vente-trottoir aura connu un éclatant succès et l'on pense déjà à récidiver un tel événement pour l'an prochain.

(Photos RC)



POUR PRENDRE UN VERRE D'EAU FROIDE ON LAISSE COULER DE CINQ A SIX FOIS LA QUANTITÉ NÉCESSAIRE...

POURQUOI NE PAS GARDER UN RÉCIPIENT D'EAU AU RÉFRIGÉRATEUR?

Les clubs 4H du Québec

Saviez-vous que...

L'année dernière, plus de 250 000 personnes ont reçu des transfusions sanguines, autant en été qu'en hiver... Cet été, la Croix-Rouge voudrait compter sur vos dons de sang pour qu'il fasse bon vivre pour tout le monde.

Creusage Réjean Labarre Enr.

Vente et installation de poteaux électriques et cordes à linge. Trou de 6" à 24 pouces de diamètre. Grue télescopique 47 pieds. Treuil et panier en fibre. Pour tous genres de travaux résidentiels et commerciaux.

S'adresser à:

Réjean Labarre
Daveluyville
Tél.: 1-819-367-2021



VENTE 2 POUR 1

sur toute la marchandise d'été

à

*La manufacture
de vêtements*

BECOTTE INC.

Gilets à
manches courtes
2 pour le prix d'un

Chemises à
manches courtes
2 pour le prix d'une

Pantalons d'été
2 pour le prix d'un

Habits d'été
1/2 prix

8 - 9 - 10 - 11 juillet

**Au 483 Notre-Dame ouest
Victoriaville**

Au Cégep de Victoriaville

Six policiers complètent leur DEC

Victoriaville (MD) — Le Service de l'Éducation aux adultes est heureux d'annoncer que pour la première fois depuis au moins les deux dernières années, six étudiants adultes ont complété leur diplôme d'études collégiales au Cégep de Victoriaville.

Il s'agit de six policiers qui, à force de patience et de persévérance au cours de plusieurs années, ont suivi et réussi leurs cours en techniques policières. Ces hommes relèvent de la Sûreté du Québec et de différents corps

policiers municipaux. Nous retrouvons MM. Denis Hinse d'Asbestos, Jacques Lavallée et André Demers de Victoriaville, Raymond Tousignant de Plessisville, Michel Lortie et Luc Saint-Germain habitant maintenant Saint-Bruno et Beloeil.

Rappelons que ces cours débouchant sur une formation professionnelle en techniques policières ont été dispensés en collaboration avec le Cégep de Trois-Rivières.

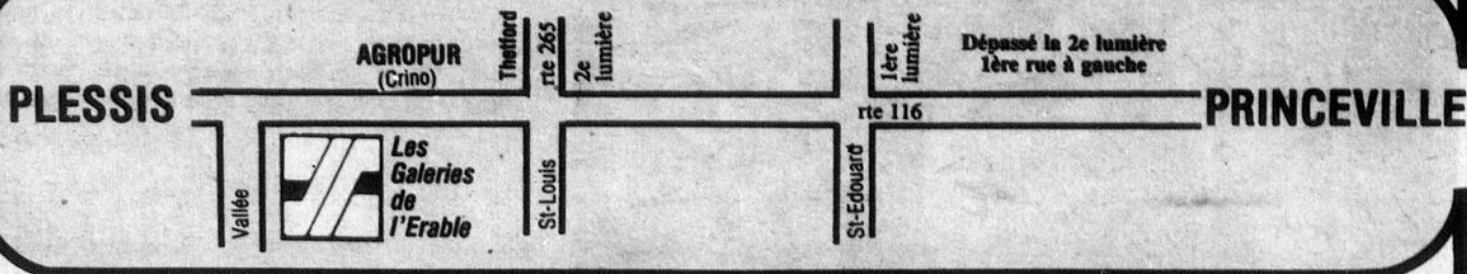
Deux subventions

Victoriaville — Le Gouvernement du Québec, par l'entremise de son ministre de l'Environnement, accordait récemment deux subventions totalisant 430 \$ dans le cadre du mois de l'Environnement.

C'est ce qu'a annoncé le 30 juin dernier le député d'Arthabaska à l'Assemblée nationale,

M. Jacques Baril, tout en félicitant les deux groupes qui ont à cœur l'environnement.

Ces projets ont été présentés par le 22e groupe Sainte-Famille de l'Association scouts et guide de Victoriaville et par la Maison des Jeunes «Gare 12-18» de Warwick, qui recevront respectivement 250 \$ et 180 \$.



Les spéciaux se continuent toujours chez Charles Ruest

Sandales pour femmes à **\$10.00**

Sandales de toilette & bourses **Réduites à 30%**

Et attention messieurs, nous avons pensé à vous!

Loafers et souliers lacés (en magasin) **Réduits à 50%**

Toute une équipe à votre service!

A la "Boutique Doigts de Fée"

Réjeanne, Doris et Yolande sont heureuses de vous servir et de vous conseiller dans vos minutieux travaux d'artisanat.

Nous avons toujours un grand choix de "laine" et de "fil" d'été. Bienvenue!

Bonnes vacances!

"Les Magiciens" spectacles sur le mail: lignes de la main, cartes, voyants du 9 au 13 juillet inclusivement

ENCAN

Je suis à votre disposition pour tout genre d'encan, estimation gratuite, 11 ans d'expérience. Inf.:

Jules Grimard, encanteur licencié
Ham-Nord
344-2288 1 fois par mois

Remerciements

Mme Armand Pépin et la famille Trottier, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit offrandes de messes ou assistance aux funérailles, tributs floraux, lors du décès de Gérard Trottier survenu le 18 juin 1981 à l'âge de 54 ans. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

Vente-trottoir 6 et 7 août 81
victoriaville centre-ville
Le Coeur
des Bois Francs
28-7-81



Mode Internationale

20%

d'escompte sur toutes les robes. Jeudi, vendredi et samedi 9-10-11 juillet.

En spécial:

Chemises unisexes: **\$4.99**

Jupes: **\$7.99**

Robes: **\$9.99**

Salopettes: **\$19.99**

Les spéciaux vente "Mail Fleuri"

se poursuivent encore jusqu'au 11 juillet 81

Profitez-en!



BOUTIQUE
MARIE HÉLÈNE...

Toute une équipe à votre service!

Les Galeries de l'Erable

Toute une équipe à votre service

1971 Bilodeau, Plessisville
Tél.: 362-8177

Daveluyville de nouveau en fête



\$\$\$ \$\$\$\$\$\$ \$\$\$\$\$\$

\$\$\$\$\$

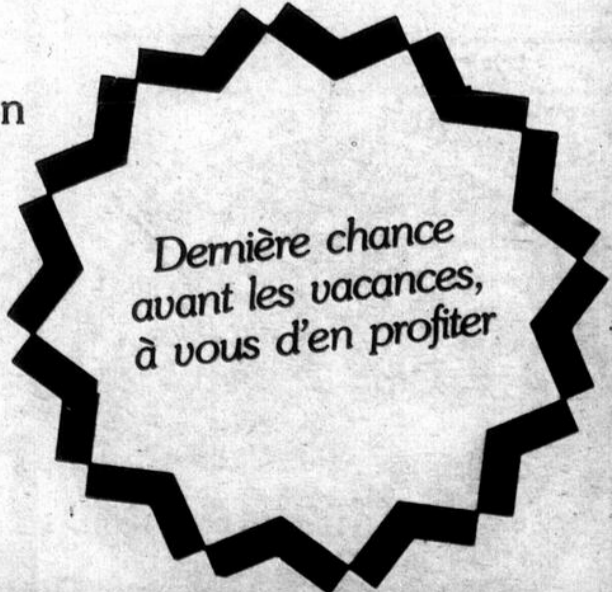
\$\$\$\$\$

\$400.00
en bons d'achat
20 tirages de
\$20.00 chacun

\$\$\$ \$\$\$\$\$\$ \$\$\$\$\$\$

En collaboration avec:

- Boutique Frou Frou
- Mercerie Michel
- Studio de photographie Gagnon
- Bricoleur Benjil
- Boutique Soleil
- Crochetière & Frères
- Chez Denise Enr.
- Boutique Kouki
- Robert Piché Meubles
- Brasserie Villageoise
- P.E. Allard
- V.D. Sports





Jeans
couleur
dames
10.00

Chemises
hommes
2.00

Shorts
denim
8 - 16 ans
1.98

Lot
robes
pour dames
2.00 et 8.00

Opération vacances

Lot
coupe-vent
hommes
6.00 et 10.00

du 8 au
11 juillet 1981

Gilets
coton ouaté
dames
3.98

Torchons
table
4 / 1.00

Shorts
denim
hommes
2.98

Chapeaux
enfants
.50 ¢

Gilets
M.C.
dames
2.00

CROTEAU

ham-nord

Programme d'emploi pour étudiants

"A la découverte de tous les âgés"

Ham-Nord (GAV) — concrétiser le projet intitulé: «A la découverte de tous les âgés» et parrainé par l'OTJ. Dans le cadre de Eté-Canada 1981, programme d'emploi pour étudiants, une subvention de 4 536 \$ a été accordée à Ham-Nord, dans le but de

Trois étudiants, France Goulet, Manon

Labrecque et Daniel Caron bénéficient d'un emploi saisonnier d'une durée de huit semaines.

«A la découverte de tous les âgés», s'adresse

aux enfants de 5 à 14 ans et aux résidents du Foyer Saints-Anges de Ham-Nord.

Les lundis, mercredis et vendredis en après-midi, les moniteurs accueillent de 30 à 40 jeunes sur le terrain de jeux pour des activités comme baignade, olympiade, chants, jeux, excursions, films et activités d'art. Les autres jours de la semaine, les animateurs se retrouvent au Foyer en compagnie des pensionnaires pour des rencontres individuelles ou en groupe, présentation de films, jeux de société, période consacrée à la marche et de courts voyages dans la région.

Avant le début des

activités du projet, les animateurs-moniteurs ont reçu un cours de formation pour moniteurs de terrains de jeux offert par le CLSC La Chaumière d'Asbestos, dont le contenu touchait aux premiers soins, organisation et programmation des activités, psychologie de l'enfant et pédagogie, connaissance de la nature, jeux et activités possibles.

Auto à vendre
Monza Spyder 1979,
8 cyl., 4 vitesses
avant, prix à
discuter.
Tél. entre 17 et
19 heures:
752-5438.
Demander Guy.



Les animateurs du projet: Manon Labrecque, Daniel Caron et France Goulet, en compagnie des pensionnaires du Foyer Saints-Anges de Ham-Nord, M. Albert Nolet et Mme Marie-Anne Perreault, ainsi que l'infirmière France Fréchette.

(Photo GAV)



Denis Saint-Pierre,
ing., a.g.

L'ingénieur et arpenteur-géomètre, Denis Saint-Pierre, qui oeuvre dans le domaine du génie conseil dans la région des Bois-Francs depuis au-delà de 20 ans, est heureux d'annoncer à la population la formation d'une nouvelle firme d'ingénieurs-conseils.

"D. St-Pierre & Associés"

La firme D. St-Pierre & Associés offre aux municipalités, aux organismes publics et parapublics, aux entreprises, professionnels, individus en affaires et à la population en général des services d'ingénierie, spécialement dans le domaine du génie urbain, soit: alimentation en eau, station de pompage, réseau d'égout et d'aqueduc, traitement des eaux, plans directeurs, voirie urbaine, drainage, aménagements extérieurs, stationnement, circulation, etc...

D. St-Pierre & Associés est membre du groupe Sogestec, équipe pluridisciplinaire en aménagement du territoire, qui regroupe des arpenteurs-géomètres, ingénieurs-conseils, évaluateurs agréés et urbanistes.

Le groupe Sogestec emploie au-delà de 45 personnes dans la région des Bois-Francs et à ses bureaux au:

104, boulevard Bois-Francs nord
Victoriaville, Québec
G6P 1E7
(819) 758-1540

Message aux abonnés de Télébec Ltée

En raison de la grève qui paralyse le service postal, Télébec a pris les mesures nécessaires pour que les comptes de téléphone soient livrés à ses abonnés.

Télébec prie ses abonnés de ne pas envoyer de paiement par la poste, tant que le service postal sera perturbé.

Les comptes doivent être acquittés dans une banque ou une caisse populaire. Il importe alors de présenter le compte et la carte perforée qui l'accompagne. Les paiements doivent être effectués sans retard pour éviter les frais d'administration. Nous vous remercions de votre collaboration.

TELEBEC LTÉE

Cadres Moris inc.

22 boul. Carignan Victoriaville



tél.: 758-3036



**sera fermée
du 13 au 18 juillet
inclusivement,
période de vacances
annuelles.**

Thérèse et Pierre profitent de l'occasion pour vous souhaiter de bonnes vacances.

Au plaisir de vous servir



Afées de Saint-Paul Un nouveau bureau de direction

Saint-Paul-de-Chester (GAV) — Après quatre ans de service au sein du Cercle de l'Afées de Saint-Paul-de-Chester, Mme Françoise Leblanc, présidente du Cercle, a donné sa démission lors de l'assemblée de juin dernier.

Lors de son message, Mme Leblanc a remercié chaleureusement les membres du conseil d'administration, les responsables de commissions et de comités ainsi que toutes celles qui, de près ou de loin, ont oeuvré avec elle au cours de ces quatre années.

Au cours de cette assemblée, les responsables des différents comités ont remis leur rapport de l'année.

Commission rurale

La responsable de la commission rurale, Mme Jeannine Steffen, a informé les membres présents de sa participation à l'assemblée de l'Association des femmes collaboratrices, tenue à Notre-Dame-du-Bon-Conseil. Mme Steffen indique dans son rapport que le but de cette association

n'est pas de dresser les femmes contre leurs maris mais plutôt une association où l'on informe la femme de ses droits et besoins pour assurer une meilleure collaboration au sein de l'entreprise. Mme Steffen a indiqué aux membres que cette association tiendra une assemblée à Victoriaville prochainement.

L'éducation sexuelle

Mme Ginette Leblanc a donné toutes les informations qu'elle a obtenues lors d'une conférence sur l'éducation sexuelle dans les écoles qui avait lieu à Arthabaska.

«A ce stade-ci, le programme d'éducation sexuelle du ministère de l'Éducation du Québec n'est pas encore final», a mentionné Mme Leblanc. «Il est important pour les parents de s'informer et de prendre position car, eux seuls, pourront intervenir dans ce programme», a ajouté Mme Leblanc.

Dans ce sens, l'Afées

de Saint-Paul a adopté une proposition à l'effet que le Cercle organise à l'automne une soirée d'information avec animateurs et où tous les parents de la paroisse seront invités.

Ce programme pourrait également faire partie d'un sujet d'étude à l'intérieur d'une assemblée mensuelle. Entre-temps, les personnes intéressées à se procurer le journal spécial sur l'éducation sexuelle publié par Famille-Québec n'ont qu'à envoyer 0,25 \$ à A.P.C.Q., 3675 Saint-Hubert, Montréal, H2L 3Z9.

La bibliothèque

Mme Denise Hamel a accepté la responsabilité de la bibliothèque de la paroisse de Saint-Paul-de-Chester. Mme Noëlla Bergerons'occupait de la bibliothèque de la paroisse depuis deux ans.

Exposition

L'exposition de l'Afées aura lieu les 21, 22 et 23 août prochain dans le cadre du Festival champêtre de Saint-Paul.

Artisane du mois

L'artisane du mois, Mme Rosanna Bergeron, a exécuté un coussin décoratif.

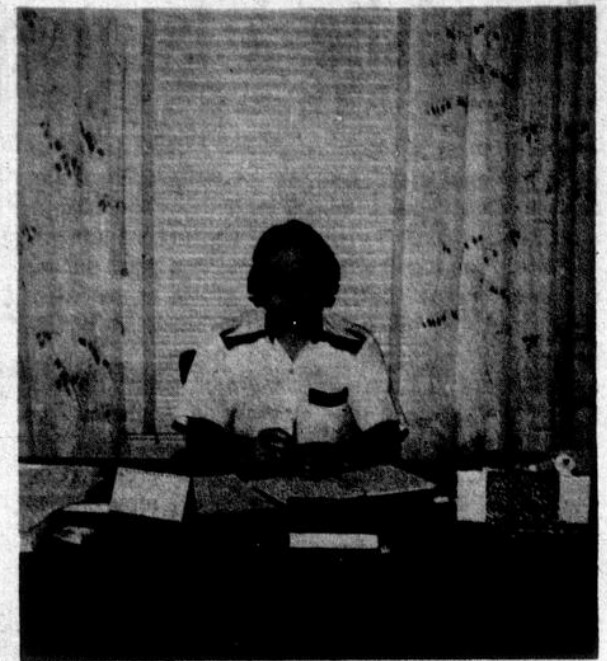
Bureau de direction

Le nouveau bureau de direction de l'Afées sera composé de Mmes Denise Dion, présidente, Christiane Gagnon, vice-présidente, Lisette Ramsay, secrétaire, Liliane Bouliane à l'éducation, Monique Leblond aux arts-ménagers, Yolande Provencher aux finances et à l'organisation, Lucienne Desharnais à la publicité et au recru-

tement, Jeannine Steffen à l'action sociale, Jeanne Lafontaine à l'entraide et Denise Hamel à la bibliothèque.

Les gagnantes

Les gagnantes du tirage ont été Gertrude Poisson, dessus de lit et nappe tissée, René Laroche, catalogue, Jacqueline Caron de Laurierville, napperons, Ange-Aimée Laroche, calculatrice, Hélène Bruneau de Bromptonville, radio-réveil, Lise Côté, support à plante, et Candide Paradis, séance photographique.



Nouveau curé à Ham-Nord

Les paroissiens de Ham-Nord sont heureux d'accueillir l'abbé Yvan Fournier, nommé curé de cette paroisse le 27 juin dernier. M. Yvan Fournier est né le 14 août 1936 à East-Angus. Il fréquente l'école primaire dans sa paroisse natale et, plus tard, il poursuit ses études au Séminaire de Sherbrooke, et par la suite au Grand Séminaire des Saints-Apôtres de la même ville. Le 28 mai 1961, à East-Angus, il est ordonné prêtre par Mgr Cabana. Suite à son ordination, il est nommé vicaire à la paroisse Immaculée-Conception de Sherbrooke pour une période de 2 ans et à Bromptonville pour les deux années qui suivent. Au cours des dix ans de vicariat à Sainte-Marguerite-Marie-de-Magog, il occupe conjointement le poste de vicaire et curé à la paroisse de Fitchbay, pendant les quatre dernières années. Avant sa nomination à Ham-Nord, M. Yvan Fournier oeuvrait comme curé à Nantes et à Milan.

(Photo GAV)



Du nouveau:

Automobiles Victoriaville (1981) Inc.

prend la relève

Marcel Nadeau et Jean Lecours se sont associés pour prendre la relève de Victoriaville Automobiles Inc.

Marcel Nadeau compte 34 années d'expérience dans l'automobile: dont 18 années au sein de Victoriaville Automobiles Inc.

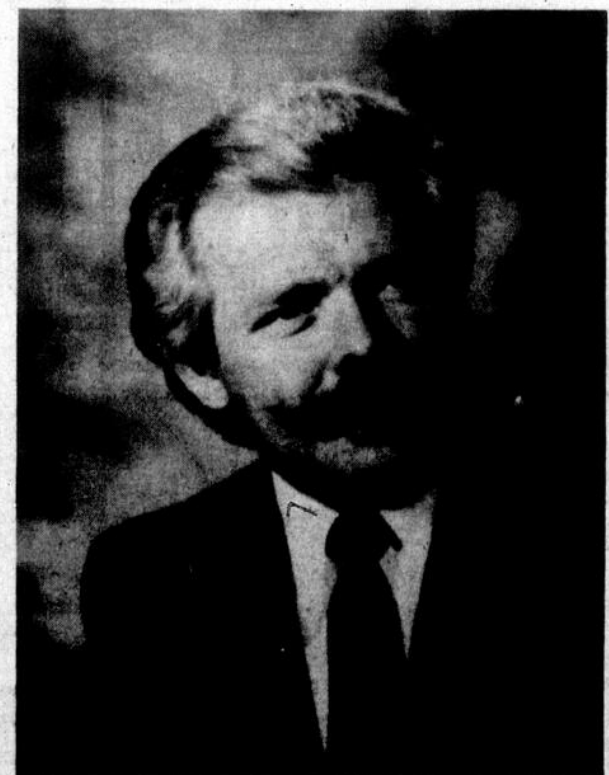
Jean Lecours était au service de Général Motors du Canada depuis 14 ans.

Automobiles Victoriaville (1981) Inc. compte bien offrir à sa clientèle le service auquel elle était habituée de même qu'un grand choix de véhicules neufs et d'occasion à des prix plus que compétitifs.

Bienvenue à tous



MARCEL NADEAU
président



JEAN LECOURS
secrétaire

Automobiles Victoriaville

Concessionnaire Pontiac - Buick - Cadillac - GMC

3, Rue Aqueduc, Victoriaville, Qué.

(1981) Inc.

Une visite à la grotte de Notre-Dame-de-Ham

Notre-Dame-de-Ham (GAV) — toutes les raisons sont bonnes de s'arrêter à Notre-Dame-de-Ham. Plus particulièrement, cette petite municipalité a quelque chose de différent à offrir aux visiteurs: la grotte à la Vierge située non loin de l'église paroissiale constitue un attrait et un lieu tant de dévotion que touristique.

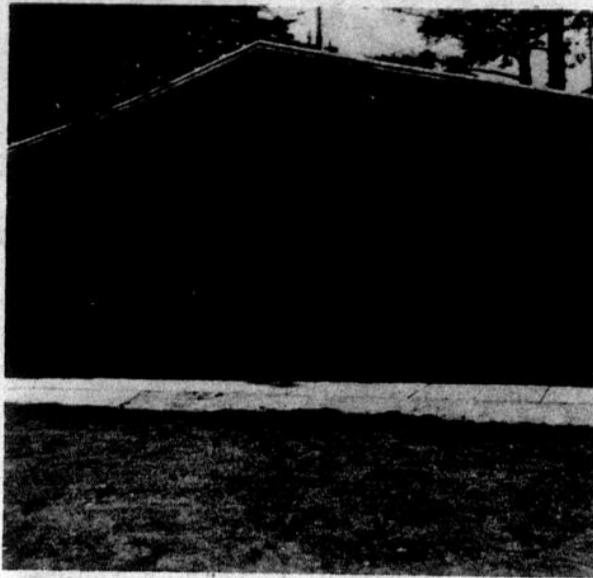
Depuis quelques semaines déjà, le site est ouvert au public. Les membres du conseil de la

paroisse des Chevaliers de Colomb et les Filles d'Isabelle de l'endroit ont fait les aménagements nécessaires pour donner à la grotte et ses alentours cet air de fraîcheur. Les arrangements floraux pleins de couleurs, les bougies scintillantes et toute la décoration intérieure entourant la Vierge et l'autel sont autant d'invitations qui favorisent le recueillement, la prière et le silence. C'est

l'endroit choisi pour formuler ses intentions personnelles à Notre-Dame et obtenir les indulgences par ses offrandes et visites du lieu.

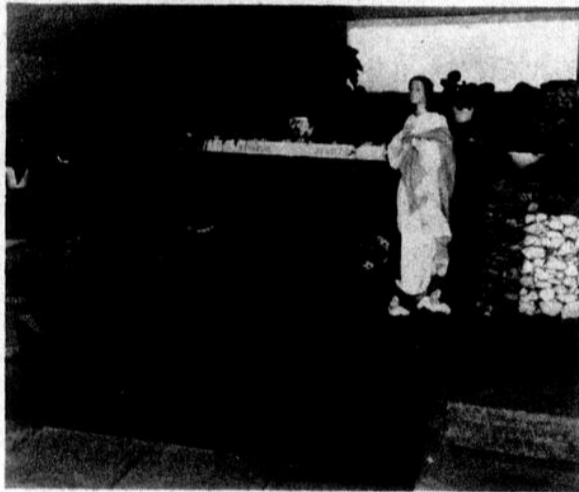
De grandes tables à pique-nique sur le terrain adjacent à la grotte offrent la possibilité de prendre un temps de repos ou de repas en famille.

L'an dernier, plusieurs visiteurs se sont arrêtés à la grotte de Notre-Dame-de-Ham. Sur le chemin des vacances, une visite à la grotte vous fera découvrir la beauté et la richesse d'un village de chez nous.



La grotte de Notre-Dame-de-Ham.

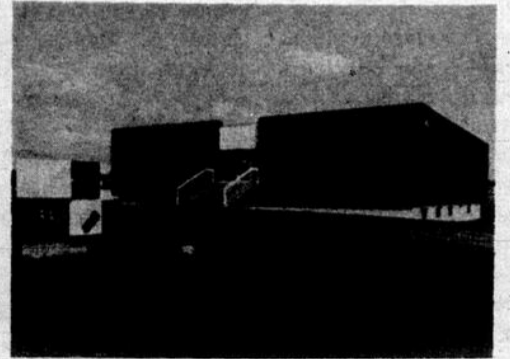
(Photos GAV)



La grotte de Notre-Dame-de-Ham.

(Photos GAV)

A louer
Espace à bureau,
5000 pi. car.



353 boul. Bols-Francis nord



piscines

R. Nolin inc.

54 Girouard, Arthabaska, 357-8344

SPECIAL

**Spécial sur piscines
EN INVENTAIRE**



Piscines aluminium

- Flipper
- Hercule

Piscines acier

- Haughs
- Vogue
- Cornelius
- Coleco
- Granada

**Votre
correspondante
de**

L'UNION

**à Ham-Nord
et la région:**

**GEORGETTE
AUBERT-VEZINA**

535 rue Principale - Ham-Nord
Tél.: 344-2007

**Vous voulez
augmenter
vos revenus?**

Devenez vendeur-distributeur de tables de billard. Si vous avez un local disponible (ex; sous-sol, salle de jeux, garage) vous pouvez devenir un de nos points de vente du Québec. Une franchise vous rend vendeur exclusif pour une région vous permettant d'atteindre facilement les \$20,000 de ventes par année à un pourcentage de profit intéressant.

Notre produit est de toute première qualité et vous pouvez vous en rendre compte en visitant notre salle de montre sise au 2363, 41e avenue à Lachine.

Si vous êtes intéressés à en connaître davantage, veuillez me contacter le plus tôt possible.

Laurent Gervais, prés.
(514) 631-1069

7-7-81

Palason Billiards inc.



**Meubles
de
parterre**

à partir de \$78.



GRILL AU GAZ

\$299.⁰⁰ + JACCUZIE

réservoir inclus.

rég.: \$9.99

**Planche
de natation
2 pour 1**

"SWIMMAID"

**à partir de
\$3.99**



Piscines Citadelle

SERVICE - QUALITE - BAS PRIX



Une Reine heureuse

Couronnée Reine du centenaire de la municipalité de Saint-Rémi-de-Tingwick, la jolie Manon Lallier a tenu à remercier tous ceux et celles qui, de près ou de loin, lui ont permis l'insigne honneur de coiffer la couronne de la reine du centenaire, en particulier ceux qui lui ont aidée à vendre des billets, ceux qui en ont acheté, ceux qui l'ont encouragée par leurs bonnes paroles, sans oublier ses parents qui l'ont supportée tout au long de cette épuisante campagne. Ajoutant un mot d'amitié pour ses deux consœurs qui ont su bien accepter le résultat et se réjouir pour elle, Manon a aussi remercié l'exécutif du centenaire pour sa bonne organisation de la soirée et les cadeaux qu'elle a reçus. Resplendissante de joie, Manon 1ère pose ici en compagnie de Monsieur et Madame Centenaire personnifiés par M. et Mme Eddy Mailhot.

(Photo MD)

Service des loisirs

Daveluyville (MNR) — Daveluyville est priée de la population de prendre note que le

Service des loisirs de la municipalité sera fermé du vendredi 10 juillet au dimanche 19 juillet prochains. Les bureaux rouvriront le 20 juillet.

Il en est de même du programme des terrains de jeux qui sera interrompu du 10 au 24 juillet. Le programme reprendra le 27 juillet, à 13 h 30.

BONNE OPPORTUNITE POUR PROFITS DANS LA PETITE INDUSTRIE

Recherche une personne qui serait capable de monter une petite usine à son compte, dans le domaine du bois/formica ou dans le métal.

Nous aurions un débouché pour la vente de vos produits que nous choisirons.

Pour informations écrire à:

C.P. 130 Z J.n.o.

Le Tse-Qu-ta-ta
230 boul. Baril
Princeville

Notre buffet du midi du lundi au vendredi

● Au comptoir de notre casse-croûte, crème glacée molle - sundae, lait fouetté, banana split et short cake aux fraises.

● N'oubliez pas le dimanche soir notre buffet chinois qui est toujours à son meilleur depuis 1 an.

● Pour vos réunions ou vos réceptions, nous avons à votre disposition une salle de 65 places.

J.n.o.
Réservations: 364-5636

Vêtements de marques prestigieuses

- Pierre Cardin
- Christian Dior
- Yves St-Laurent
- Louise Chevalier
- Jordache
- Park Nall
- Baronelli
- Etc...

Importations françaises

- Armooy-Luy
- Le Cormoran
- Thalie
- Orly

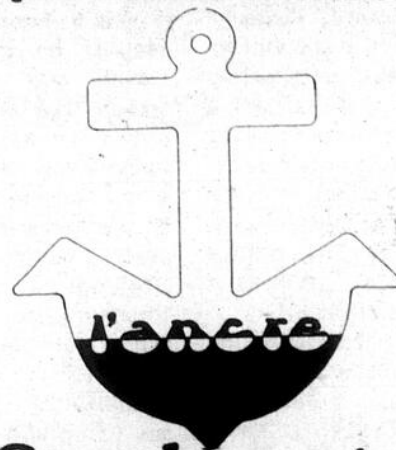
Gilets

- Armor-Luy
- Cormoran
- Thalie
- Orly
- Vagabond
- Dober
- Yara
- Cooper
- Pacemaker
- Sportswear
- Rallye
- Passe-Partout
- Forme
- Etc...

NOUVELLE BOUTIQUE AU CENTRE-VILLE

(voisin du Pharmacentre d'escomptes)

Vêtements pour hommes et femmes



Grande vente d'ouverture

Tirage

d'un canot kayak d'une valeur de \$350. aura lieu vendredi 10 juillet à 21:00. De plus, un tirage ayant lieu chaque jour, à la fermeture du magasin, vous donnera une chance de gagner le montant de votre achat

Jeans pantalons

- Christian Dior
- Pierre Cardin
- Yves St-Laurent
- Louise Chevalier
- Jordache
- Sergio Valente
- Baronelli
- Bertini
- Vidal Sasson
- Park Hall
- Arruba
- Jesse
- Super
- Rallye
- Love
- Bloo
- D.C. One
- Guucci
- Dercy
- Lagriffe
- Rainbow
- Etc...

20%

d'escompte sur toute la marchandise en magasin, même les vêtements d'automne sont à prix réduits

ROBES A \$25.

JUMPSUIT A \$33.

LOT DE PANTALONS D'ETE REDUITS DE 30%

Attention

Guy St-Pierre Auto en collaboration avec le crédit Ford du Canada Ltée vous informe du crédit disponible à un taux pas ordinaire.

16 1/2%

Pour une période limitée sur toutes les voitures y compris la L.N.7 '82' et camionnettes 80-81. Lynx 80-81 pas admissibles. Contrat d'une durée de 24 à 48 mois. Sujet à l'approbation par F.M.C.C.

MERCURY
LINCOLN

Guy St-Pierre Auto Inc.

387 NOTRE-DAME EST, VICTORIAVILLE, 758-3150 - 758-3158

La Chambre de commerce du Québec:

Confier l'administration des programmes publics à l'entreprise privée

Libérer l'entreprise privée et confier à celle-ci la gestion de plusieurs programmes gouvernementaux, tels sont les deux grands axes du mémoire annuel que la Chambre de commerce du Québec a présenté au premier ministre et au conseil des ministres le 10 juin.

Relevant la place disproportionnée qu'occupe l'administration publique dans le produit intérieur brut du Québec (total de 43,3%) et l'effort fiscal inquiétant que l'on impose aux Québécois (environ 25% plus élevé qu'en Ontario), la Chambre de commerce met d'abord en lumière quelques faiblesses structurelles du secteur public: coûts exagérés, manque de responsabilité personnelle des gestionnaires, dépendance de l'Etat devant les syndicats devenus seuls fournisseurs de travail, etc.

Privatiser les programmes gouvernementaux

Tout cela démontre que le secteur public est en train d'atteindre ses limites. Pourquoi alors ne pas confier au secteur privé l'administration de certains programmes gouvernementaux, de la même façon que les travaux d'ingénierie ont été sous-traités à des firmes privées — ce qui explique en bonne partie l'importance que ces firmes québécoises ont prise dans le monde?

Il ne s'agit pas ici de remettre en question les programmes gouvernementaux actuels ou à venir: c'est un autre débat à mener en temps et lieu. Mais pour des programmes gouvernementaux donnés, il coûterait souvent moins cher d'en confier l'administration à des entreprises privées. Nous réduirions ainsi le coût des programmes publics et favoriserions en même temps la création d'une expertise qui serait ensuite utilisable ailleurs

dans le monde.

Cette proposition originale et pratique revient à établir une véritable disjonction entre les programmes que choisit d'adopter le gouvernement et le choix des administrateurs de ces programmes: «Bref comme c'est actuellement le cas de la gestion-conseil, l'ingénierie-conseil et la publicité, où des entreprises privées fournissent au gouvernement des services intenses, l'entreprise privée serait invitée à fournir à la population, sous contrat avec l'Etat, des biens et services publics».

Les domaines de l'assurance-maladie, de l'assurance-automobile, de l'habitation et de la surveillance exercée par plusieurs ministères se prêteraient bien à une politique officielle de sous-traitance. Par exemple, des hôpitaux financés par le gouvernement pourraient être gérés par des entreprises privées. De même, des entreprises privées pourraient soumissionner l'établissement de nouveaux programmes pédagogiques, etc.

Vendre la Société des alcools?

Quant à la Société des alcools du Québec, la Chambre se demande si on ne devrait pas tout simplement lui retirer son monopole, quitte à laisser la Régie des permis d'alcool exercer un contrôle général du marché. Il ne semble en effet exister aucune justification économique à l'existence de la Société des alcools du Québec, les entreprises et les commerçants privés sont parfaitement capables d'approvisionner le marché en vins et spiritueux et ce, de façon plus efficace qu'une société d'Etat.

La première partie du mémoire annuel de la Chambre reprend plusieurs des thèmes du mémoire de l'an dernier,

intitulé Libérer l'entreprise. La Chambre note qu'un effort a été entrepris pour rationaliser et codifier la réglementation québécoise et elle encourage le gouvernement à continuer dans ce sens.

Entre autres recommandations, il y aurait lieu de réviser certains projets de normes sur la sécurité en milieu de travail afin de tenir compte des études qui sont actuellement menées aux Etats-Unis et qui risquent d'aboutir à des normes moins sévères que les nôtres, imposant à nos entreprises une position concurrentielle difficile.

Du côté des coûts de l'administration publique, on cite des études américaines qui évaluent à entre 27% et 56% de la masse salariale le coût réel du régime de retraite des fonctionnaires fédéraux américains, qui n'est sans doute pas plus généreux qu'au Québec! Notant avec satisfaction que le ministre des Finances a promis de réduire certains avantages des régimes de retraite des fonctionnaires à partir du 1er janvier 1982, la Chambre de commerce suggère qu'il faudrait peut-être même appliquer ces restrictions au régime de retraite des fonctionnaires actuels.

Les fardeaux de la PME

Dans le même ordre d'idées, on s'interroge sur les récentes augmentations des cotisations des entreprises à la Commission de santé et sécurité au travail, ainsi que sur les charges sociales supplémentaires qui seraient encore imposées à l'entreprise par l'avant projet de loi sur la réparation des lésions professionnelles.

La Chambre avait déjà fait valoir ses objections au projet de négociations multipatronales pour favoriser la syndicalisation générale à

l'échelle locale. L'idée étant encore dans l'air, la Chambre renouvelle ses objections en faisant remarquer que l'expérience suédoise en ce sens a pratiquement rayé les PME de la carte.

Maisons jumelées à vendre
prêtes à être habitées le 1 juillet 81



13 Daveluy - Victoriaville 11
Ouvert pour visiter
mardi et mercredi de 19 h à 21 h

9 Daveluy - Victoriaville 7

Clément Pépin (1978)
Ltée

439 Cantin - Victoriaville
752-6500

pour visiter en tout temps
sur rendez-vous



Renaud Couture
prop. i.n.o.

Vente-trottoir en magasin.

Boutique
Chandalon Enr.
CENTRE-VILLE

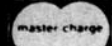
	rég.:	spécial
Lot de blouses:	\$30.00	\$15.00
Doubles jupes:	\$44.00	\$18.00
Pantalons:	\$40.00	\$15.00
Robes:	\$69.00	\$15.00
Robes soleil (1 lot seulement)		\$27.00
Shorts (tous les prix)		\$10.00
Costumes d'été:	\$158.00	\$45.00

En plus collection d'automne
qui est arrivée, escompte 20%

Ça c'est une AUBAINE, et beaucoup d'autres

Vente-trottoir en magasin
du 8 au 11 juillet 1981

Boutique
Chandalon Enr.
CENTRE-VILLE (stationnement Demers)



EN FORME MAINTENANT
...ET COMMENT!

Comment trouver le temps nécessaire pour être en forme.

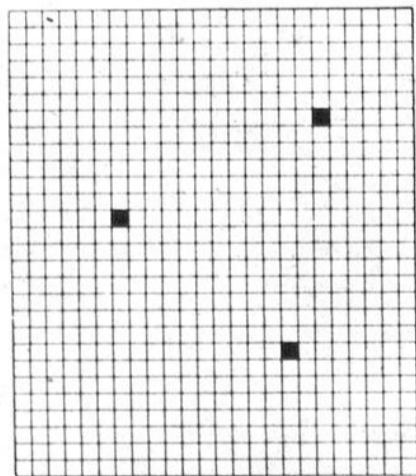
C'est facile. Voyez l'illustration. Elle comporte 672 cases. Et chaque case représente quinze minutes—il y en a 4 par heure...96 par jour...672 par semaine.

Les trois cases noircies représentent donc trois périodes de quinze minutes—le temps nécessaire chaque semaine pour vous mettre en forme. C'est tout.

Quinze minutes trois fois par semaine. 3 cases sur 672 pour être en forme. Et les 669 autres pour vos autres occupations.

Vous voyez bien que la bonne forme ne prendra pas tout votre temps.

Allez-vous profiter de ces trois petites cases par semaine pour faire de l'exercice? Oui...et comment!



JOCELYN RIVARD

PEINTURE ASPHALTE
LIGNES BLANCHES

&
LIGNES JAUNES
Tél.: (819) 758-3824

18-A Alice Victoriaville, Qué.



Votre commerce
a besoin d'un
petit remontant?

Annoncez-le dans

L'UNION

357-2065 - Plus de 45,000 lecteurs

Local commercial à louer

Libre le 1er juin - superficie 35 x 50
Possibilité de plus d'espace
4 bureaux finis, balance en entrepôt

Pour informations:

Jour: 752-5563

Soir: 752-4042

J.N.O.

CETTE SEMAINE VENTE ESCOMPTE VACANCES

Par tout
le magasin,
des aubaines
vous attendent.
Profitez-en

Golf - Tennis - Camping - Vêtements
de sport - Souliers - Maillots - Jeux -
Balles - Ballons - Sacs à dos - Jogging -
Athlétisme - Bicyclettes - Etc. etc. etc.

10 à 50%



RENO SPORTS
236 Notre-Dame est
Victoriaville

J.N.O.

parlons agriculture

par André Charbonneau



Les mensonges du conseil économique du Canada

Par André Charbonneau
Comme prévu, le Conseil économique du Canada est tombé du côté où il penchait. Après avoir commandé des études à des chercheurs réputés pour leur hostilité aux plans conjoints, il est évidemment arrivé à la conclusion que cette formule de mise en marché agricole était néfaste. Ce qui étonne, ce n'est donc pas que ce préjugé ait biaisé son raisonnement, mais qui l'ait amené à mentir effrontément.

Quiconque connaît quelque peu la situation agricole canadienne croit, en effet, rêver lorsque le Conseil lui affirme sans sourciller que les producteurs de boeufs et de porcs

retirent un revenu suffisant ou encore que les secteurs réglementés du lait et des productions avicoles (poulets, dindons, oeufs) sont surtout caractérisés par la stagnation de la productivité. Or, c'est essentiellement sur la base de ces pseudo-faits qu'il recommande au gouvernement fédéral des mesures visant à restructurer l'agriculture canadienne sur le modèle qui prévaut dans l'industrie porcine et bovine de manière à s'éloigner de celui qui caractérise la production avicole. Pour repousser ces conclusions, il n'est donc pas nécessaire d'attaquer le raisonnement du Conseil, il suffit de rétablir les faits.

A l'appui de ses af-

firmations, le Conseil n'apporte aucune preuve tangible dans la plupart des cas. D'autres, heureusement, ont pris la peine d'examiner les situations avant d'affirmer quoi que ce soit. C'est le cas notamment du chercheur québécois Yvon Proulx, que le Conseil n'a évidemment pas consulté (pas plus d'ailleurs qu'aucun autre Québécois). Voici ce qu'il a découvert du côté de l'évolution de la productivité dans les secteurs réglementés.

Dans le cas des oeufs, que le Conseil lui-même désigne comme étant l'exemple typique à ne pas suivre, deux indices en particulier servent partout dans le monde à mesurer l'efficacité de la production: le taux de ponte et le taux de conversion alimentaire. Dans le premier cas, il s'agit du nombre d'oeufs qu'on parvient à faire produire en moyenne par les pondeuses. Dans le second, il s'agit de mesurer la capacité des producteurs à économiser la moulée qui constitue le principal coût de production.

Avant 1972, c'est-à-dire avant la création de l'Office canadien de commercialisation des

oeufs, les Etats-Unis bénéficiaient d'un avantage de 8% sur le Canada au chapitre du taux de ponte. Depuis 1976, année où la réglementation a vraiment commencé à porter ses fruits, cet écart a été réduit à 2%. Pour la même période, on remarque de même que le taux de conversion pour la chair de volaille et les dindons (le Conseil aurait pu faire oeuvre utile en nous les fournissant).

Du côté du secteur laitier, également réglementé, le Conseil dénonce en particulier la prétendue inefficacité

des producteurs du Québec. Là encore, on ne dispose pas de données d'ensemble pour les provinces et les Etats américains. Les indices disponibles permettent, cependant, de remarquer que le produit brut par cent dollars d'actif augmente au Québec plus rapidement qu'au Michigan (état laitier par excellence) de même que la production du lait par vache, tandis que la production de lait par unité de travail progresse moins rapidement. M. Proulx conclut à ce propos: «Les résultats fragmentaires rapportés n'appuient sûrement pas l'hypothèse qu'un meilleur pouvoir de marché incite les producteurs à éviter de faire les efforts pour progresser».

Si les faits ne coïncident pas avec les accusations que porte le Conseil à l'égard des secteurs réglementés, soutiennent-ils au moins les éloges que celui-ci adresse au secteur du porc et du boeuf. Deux exemples suffiront pour l'apprécier. Le conseil admire surtout le fait que ces secteurs seraient parfaitement concurrentiels sur le plan international et qu'ils rapporteraient des revenus suffisants aux producteurs. Or, il est de notoriété publique que les producteurs de porcs ont perdu, en 1980, environ 20 \$ par porcs qu'ils ont mis en marché.

Les gouvernements fédéral et provinciaux leur verseront, en conséquence, des centaines de millions de

dollars en subventions pour leur éviter la faillite, de sorte que du même coup, ils se retrouveront à subventionner les acheteurs qui à l'étranger ont acheté du porc canadien. C'est ainsi, grâce à nos taxes, que le porc canadien est concurrentiel sur le plan international alors qu'elles n'assurent pas malgré tout un revenu suffisant aux producteurs. La situation est meilleure dans le secteur bovin uniquement parce qu'elle ne peut pas être pire. Tel est pourtant le modèle que le Conseil voudrait voir substituer au modèle qui améliore la productivité des productions réglementées tout en assurant un revenu décent aux producteurs.

Le 50 livres de patates: Un boulet au pied de la pomme de terre du Québec

Par Jean-Pierre Bélisle
Les consommateurs québécois se plaignent souvent de la mauvaise qualité de la pomme de terre qu'ils achètent durant les mois de juillet, août et septembre. C'est ainsi qu'à chaque année, les pommes de terre en provenance des provinces maritimes et de l'Ontario trouvent de nouveaux adeptes. Pourtant, les producteurs de «La Belle Province» cultivent un produit comparable à nos voisins et souvent, ils apportent passablement plus d'attention à la présentation de leurs pommes de terre.

La Fédération des producteurs de pommes de terre du Québec, représentant quelque 2 000 producteurs, a entrepris au cours des dernières années une campagne de promotion et un programme de recherche afin de

rehausser le prestige de notre tubercule national. Or, toutes les études effectuées ont démontré que, du 1er juillet au 15 septembre, donc durant la période où l'on remarque une augmentation substantielle de vendeurs, la qualité de la pomme de terre subit un effondrement désastreux. Ceci est d'autant plus malheureux que les producteurs de pommes de terre du Québec sont pratiquement les seuls pendant ce temps à approvisionner le marché québécois.

Lors de la dernière assemblée générale annuelle de la Fédération, une résolution, issue de l'ensemble des régions agricoles du Québec, demandait le retrait des contenants supérieurs à 20 lb sur le marché durant la période du 1er juillet au 15 septembre de

chaque année. Les producteurs visaient ainsi le coeur du problème et il est surprenant de constater qu'encore une fois, ce doit être le secteur de la production qui prend l'initiative de corriger un problème qui nuit aux intérêts du consommateur.

En fait, la détérioration de la qualité des pommes de terre emballées en 50 lb se remarque de façon significative puisqu'au mois de juillet, août et même au début de septembre, la maturité des pommes de terre n'est pas complétée, ce qui provoque du pourrissement prématuré. Quant au contenant de «50 lb», il est très populaire pendant ces quelques mois si l'on considère que la diminution des prix crée

(suite à la page 26)

Vente Vacances

DU 8 au 18 juillet 1981

Profitez des **PRIX COUPES** sur toute la marchandise en magasin

le son marantz®

"UN SON PRESQUE ILLEGAL"

Enceintes acoustiques



\$679.00

M-82
2 voies

Table tournante semi-automatique



TT-2000
- Entraînement direct
- Stroboscope lumineux
- Contrôle d'ajustement de vitesse

Récepteur AM/FM/MPX SR-1000



40 Watts RMS Total
09% Distorsion harmonique totale

GARANTIE DE 5 ANS

SPECIAL

Visitez notre salon de l'audio

VISA MasterCard Acceptées

Mise de câbles gratuite

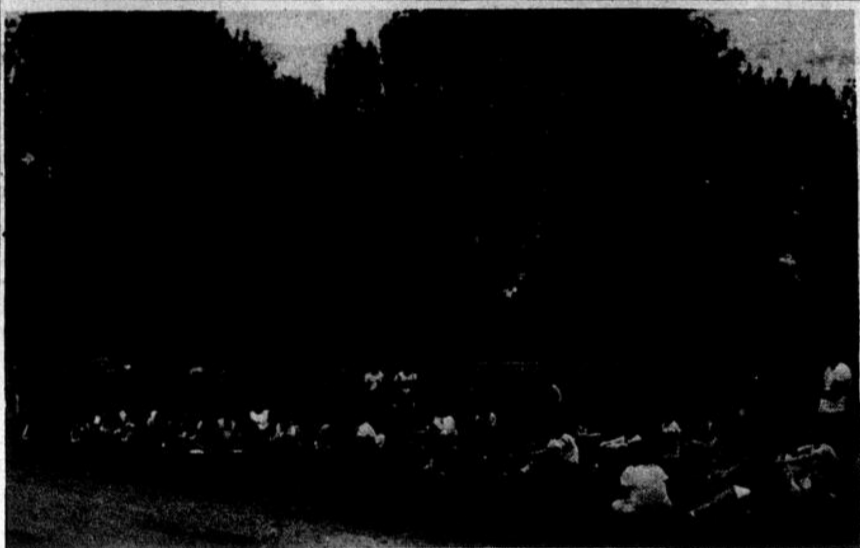
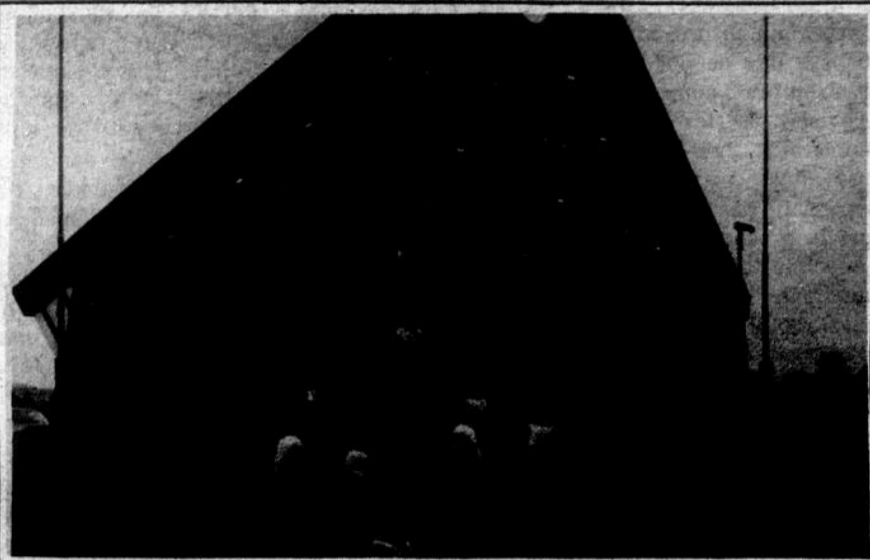
Possibilité de crédit

Heures d'ouverture:
Lundi, mardi et mercredi: 9 h 00 à 17 h 30
Jeudi et vendredi: 9 h 00 à 21 h 00
Samedi: 9 h 00 à 17 h 00
Aiguillon le samedi de 9 h 00 à 12 h 00

BOIS-FRANCS ELECTRONIQUE

Le service est la base de notre commerce

ARTHABASKA 525 B. Bois-Francs sud 357-2232
ASBESTOS 273 Boul. St-Luc 879-2444
LES SPECIALISTES DE L'ELECTRONIQUE



La «Fête» des Bois-Francs

Peu ou pas d'activités prévues pour souligner la Fête des Bois-Francs auront remporté le succès escompté. Il en fut de même pour la Journée des jeunes à Warwick alors que la population a littéralement boudé la fête, même si le spectacle musical présenté par le groupe Hystéria valait le déplacement.

(Photos AL)

CHEFS D'ENTREPRISES



Michel Bureau

Michel Bureau sera à Victoriaville et Princeville le 8 juillet 1981 ainsi qu'à Victoriaville et Daveluyville le 22 juillet 1981. Prenez rendez-vous à l'avance (819) 478-4951. Frais virés acceptés.

FAISONS CONNAISSANCE

Nous sommes une banque de ressources humaines et financières au service des entreprises de la région. Demandez-nous tout ce que vous voulez et nous vous le ferons connaître.

SERVICES FINANCIERS

- prêt à terme
- prêt à court terme

GESTION-CONSEIL

- consultation
- formation
- gestion d'entreprise

BANQUE FÉDÉRALE
DE DÉVELOPPEMENT



Rémi Bergeron

Service de secrétaires-téléphonistes

24 heures par jour, 7 jours par semaine



Hommes d'affaires, combattez l'inflation

Ses spécialités:

Pour l'homme d'affaires, les représentants de commerce peuvent établir une adresse locale de télécommunication par secrétaire-téléphoniste.

Nous prenons appel de rendez-vous de toutes sortes d'entreprises.

Exemple: médecin, dentiste, optométriste et plusieurs autres.

Le coût en est presque insignifiant. Appelez-nous.

Pour vos vacances, partez sans inquiétude et confiez-nous vos appels téléphoniques sans changer votre numéro de téléphone.

Nous avons un système tout à fait rénové à neuf qui peut suffire à tous les besoins de système téléphonique.

Expliquez-nous ce que vous voulez et nous pouvons vous le résoudre.

Pour de plus amples informations, appelez:

T.A.S. Service de Réponses de Victoriaville Inc.
à 752-9454 - 758-3081 demandez Rémi Bergeron
84 Champlain - Victoriaville

Les hauts et les bas de la production de sirop d'érable

Par François Gagnon, agr. et ing. conseiller en acériculture
Saint-Joseph-de-Beauce

En 1974 et 1975, l'industrie du sirop d'érable devait faire face à un surplus de sirop d'érable, surtout du sirop foncé. Le 13 mars 1975, le ministre de l'Agriculture du temps, M. Normand Toupin, annonçait que les deux gouvernements provincial et fédéral avaient conclu une entente pour libérer du marché le sirop de catégorie industrielle (C et D). Cette entente prévoyait un paiement de 35 cents aux producteurs ou aux conditionneurs.

Les surplus connus pendant ces années ont occasionné, comme dans toute autre production, une diminution de l'accroissement des prix sinon une diminution. C'est ainsi que les prix payés aux producteurs pour les sirops de classes inférieures ont subi une baisse à partir de 1974 pour ne revenir qu'en 1977 sensiblement aux mêmes prix payés au printemps 1973. Le prix du sirop pâle (AA et A) pour sa part s'accroissait d'environ 20% pour cette période de 5 ans.

La non-rentabilité, les fluctuations de rendement ainsi que le peu de mécanisation de cette industrie ont amené nombre de producteurs à abandonner la production. Comme conséquence de cet abandon de production, à l'automne 1977, il y a pénurie de sirop; certains fournisseurs ne peuvent plus livrer les quantités requises. C'est l'énerverment général. Les journaux titrent: «Besoins accrus de sirop d'érable «Un avenir prometteur pour les producteurs de sirop d'érable» «Coups drastiques sur tous les marchés» «L'érable du Québec courtisé mondialement» «Les sirops d'érable sont meilleurs que jamais pour tout le monde» «Moins de 5% des érables entaillables

sont utilisés pour fin de production de sirop d'érable» «Est-ce que les producteurs sauront profiter des marchés» «Meilleurs débouchés - meilleurs prix».

De telles perspectives encourageantes ainsi que des pressions répétées des conditionneurs, transformateurs et gens impliqués dans la mise en marché ont incité le gouvernement du Québec à subventionner partiellement les producteurs qui remplaçaient leur système traditionnel de cueillette d'eau d'érable par celui à la tubulure et pompe à vide. La pénétration de ce système chez les producteurs, qui va jusqu'à stabiliser et doubler les rendements tout en améliorant la qualité, a connu un succès dont personne n'avait pu en prédire l'importance, si bien qu'après 4 ans, 60% des entailles exploitées au Québec le sont de cette façon. Il est important aussi de noter que bon nombre d'érablières inexploitées ou abandonnées pendant un certain temps ont été mises ou remises en production. Le réajustement des prix payés en 1977, 1978, 1979 n'est pas étranger à ce regain d'intérêt pour l'exploitation acéricole.

Les nouveaux producteurs s'ajoutant déjà aux réguliers qui ont transformé leur système de cueillette à la tubulure ont provoqué une augmentation importante de production dans les années 1979, 1980 et aussi 1981, d'après les estimations. On se retrouve à nouveau avec des surplus forts importants de très beau sirop cette fois. La situation n'est pourtant pas nouvelle; c'est l'histoire qui se répète. Les gens impliqués dans cette production l'ont vécue plusieurs fois. Pourquoi ne la corrige-t-on pas? De quelle façon pourrait-elle être corrigée? Qui devrait la corriger? Pourquoi devrait-elle être corrigée?

Ces questions peuvent paraître faciles à répondre; toutefois, dépendant des personnes à qui on les pose, les réponses peuvent être diamétralement opposées. Les intérêts sont opposés. Le producteur doit rencontrer ses coûts de production; le conditionneur et l'emballer doivent faire leurs frais et en retirer un profit; le détaillant prend sa marge de profit tout en tenant compte du consommateur et de son pouvoir d'achat, d'autant plus que celui-ci est très peu sollicité pour ce produit.

Il est important de regarder de quelle façon se fait la vente des produits de l'érable. Environ 30% de la production est vendue au détail. Il en reste 70% qui est vendu aux conditionneurs. De cette quantité, plus de 60% est exporté à l'extérieur du Canada, 90% va aux Etats-Unis d'où une forte dépendance vis-à-vis notre voisin. On nous parle bien de nouveaux marchés, de nouvelles destinations, tels le Japon, l'Europe, l'Allemagne. Dans les faits, ces marchés sont encore loin d'être pénétrés. Donc, il ne faut pas oublier que notre sirop s'en va majoritairement aux Etats-Unis.

Si l'on dresse un tableau des conditionneurs, on se retrouve devant trois multinationales, une Société coopérative et une poignée de petits acheteurs.

1. Confederated Foods filiale de United Maple Products propriété du groupe Catelli Brascan Labatt, manipule environ 13% de la production en vrac du Québec. Elle vend ses produits sous les marques «Bromont» et «Macdonald».

2. Les produits de l'érable Beaudry filiale de Doxe Foods, reçoivent environ 14% de la production en vrac du

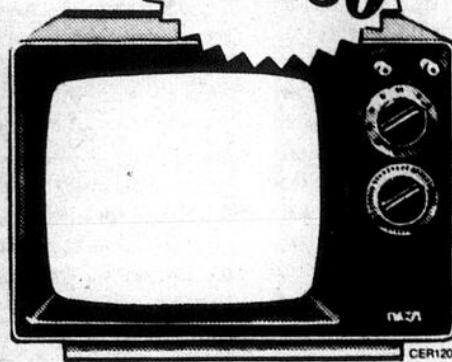
(suite à la page 26)

Vente Vacances

du 8 au 18 juillet

Visitez notre centre du vidéo

MEILLEUR ACHAT!
\$115.80



Téléviseur noir et blanc ComPact 12" de RCA... à un prix de liquidation! Une image cristalline livrée dans un coffret d'un style contemporain superbe... le deuxième ou troisième appareil idéal pour la maison. Voyez notre gamme complète de téléviseurs ComPact... plusieurs sont offerts à prix réduit.



VET 450

Télécouleur RCA 14"

\$389.95

AUX PRIX SPÉCIAL DE \$509.95

FAITES VITE! OFFRE D'UNE DUREE LIMITEE!



EER 330



FEC 443

RCA fabrique constamment de meilleurs téléviseurs

RCA

® Marque déposée de RCA Inc.



Garantie 36 mois pièces et main-d'oeuvre

Samedi fermé à midi durant juillet et août



Mise de côté gratuite
Possibilité de crédit

Heures d'ouverture:
Lundi, mardi et mercredi:
9 h 00 à 17 h 30
Jeudi et vendredi:
9 h 00 à 21 h 00
Samedi: 9 h 00 à 12 h 00
Asbestos:
le samedi de 9 h 00 à 12 h 00

SPECIAL

BOIS-FRANCS ELECTRONIQUE

Le service est la base de notre commerce

ARTHABASKA
525 B. Bois-Francs sud
357-2232

ASBESTOS
273 Boul. St-Luc
879-2444

LES SPECIALISTES DE L'ELECTRONIQUE

Les hauts...

Québec. Ils ne font pas de conditionnement et d'embouteillage.

3. Québec Maple Products propriété de Canada Starch transige pour environ 3% de la production en vrac du Québec. Elle vend son sirop sous la marque «Old Colony».

4. La Société coopérative des producteurs de sucre d'érable du Québec regroupant plus de 4 300 producteurs, reçoit environ 46% de la production en vrac. Ses marques de commerce sont «Citadelle» et «Camp».

5. Poignée de petits acheteurs qui manipulent environ 24% de la production en vrac au Québec. Parmi ceux-ci, un ressort particulièrement: Garry Coppola ne cesse, depuis environ 5 ans, de voir grimper rapidement le volume de ses transactions.

Il est évident en regardant ce tableau, que les liens entre les producteurs et les acheteurs commerciaux semblent faibles. La seule association de producteurs, la Coopérative, doit compétitionner pour une part des multinationales et d'autre part, des acheteurs plus dynamiques. La Coopérative, pour sa part, agit de façon très conservatrice. Son fonctionnement et ses méthodes de pénétration de marché n'évoluent que lentement. Ceci est dû en grande partie à ce que les membres du conseil d'administration ne sont à peu près jamais remplacés.

Un exemple parmi d'autres, en juillet 1975, décédait le vice-président de la Coopérative qui a été administrateur pendant 41 ans, dont huit comme vice-président. Il serait intéressant aujourd'hui de vérifier l'âge moyen des administrateurs. Il ne faut cependant pas les blâmer, parce qu'ils sont sûrement très honnêtes envers eux-mêmes, tout en travaillant de nombreuses heures sans rémunération. Toutefois, le manque de dynamisme de la Coopérative vient du fait que les membres ne s'impliquent pas. Peu de membres connaissent les règlements de la Société, peu de membres participent aux réunions, peu de membres participent aux décisions, peu de membres sont intéressés à donner de nombreuses heures pour siéger au conseil d'ad-

ministration.

Dans les faits, les membres de sept sections de la Société élisent (plus souvent qu'autrement réalisent) chacune sept délégués qui les représentent à l'assemblée générale annuelle. La durée du terme est de trois ans. Ces 49 délégués élisent parmi eux le conseil d'administration formé de sept personnes. C'est en fait le conseil d'administration qui gère la destinée de l'entreprise. Les producteurs-membres sont peu informés des contraintes et des orientations.

Aux assemblées des sections, qui suivent l'assemblée annuelle, on leur propose l'adoption du bilan et on leur demande d'approuver les décisions prises à l'assemblée générale. Habituellement, cela se fait sans problème. Quelques questions ici et là et... bonjour, à l'année prochaine. Quelques-uns non satisfaits de certaines décisions chuchotent et maugréent sans chercher à obtenir plus d'appuis.

Le syndicalisme, pour sa part, tente bien d'intervenir, mais son action est très restreinte. L'Office des producteurs de sirop d'érable de la Beauce est un agent négociateur entre certains acheteurs et un groupe de producteurs. Elle n'a aucun pouvoir de négociations devant «La Société coopérative des producteurs de sirop d'érable» et «Les produits de l'érable Beaudry».

Le Syndicat, pour sa part, ne semble pas pouvoir intervenir valablement sans l'application d'un plan conjoint provincial qui lui confierait beaucoup plus de

pouvoirs. La difficulté d'obtenir ce plan conjoint vient du fait que les producteurs de sirop d'érable de la province ne vivent pas les mêmes problèmes. Ainsi l'Ouest de la province jusqu'aux Cantons de l'Est, vend plus de 80% de sa production aux détail, tandis que dans la Beauce et à l'Est, c'est le contraire, 80% de la production est vendu en barils.

L'information que je viens d'apporter ne vise aucunement à critiquer ces groupes, elle se veut simplement des éléments de réponse aux questions préalablement posées. Il faut que quiconque est impliqué dans la production acéricole soit informé de ce qui se passe réellement pour pouvoir agir en conséquence et prévenir les répétitions dans les fluctuations des prix et marchés. Les montants investis dans l'érablière par les producteurs nécessitent que la mise en marché se rationalise, sinon à la fois le producteur et l'industrie sont menacés.

J'aimerais cependant terminer cet article sur une note un peu plus optimiste. Les développements nouveaux tels le système de cueillette sous vide, permettent de stabiliser les rendements; ce qui constituait un fort handicap dans le passé. Les recherches doivent se continuer pour moderniser l'industrie. Déjà les travaux sont avancés sur des façons d'économiser de l'énergie, lors de la transformation de l'eau d'érable en sirop. Il se poursuit aussi des études pour prolonger la conservation de la sève au moyen du rayon ultraviolet. D'autres études

sont en cours et il faudra en initier d'autres, de façon à rendre cette production moderne, tout en restreignant les coûts de production. Ce qu'on doit viser c'est de travailler à la fois pour améliorer la sylviculture acéricole, la production, la mise en marché et la promotion. A chacun de faire sa part.

Un boulet...

(suite de la page 23)

artificiellement durant cette période, dû à l'engorgement du marché par la production québécoise, incite le consommateur à faire des provisions pour les mois à venir.

A partir de ces quelques constatations, la résolution des producteurs est fort pertinente car, en enlevant le «50 lb» du 1er juillet au 15 septembre, le consommateur achètera du 20 lb ou du 10 lb qu'il utilisera durant les prochaines semaines et évitera ainsi de jeter à la poubelle 25 des 50 lb qu'il aura acquis à rabais.

Pour les producteurs de pommes de terre du Québec, c'est une question de prestige et d'honnêteté.

PORTES DE GARAGE BARIL

Nous désirons aviser notre clientèle que: nous serons

FERMES

du 13 au 25 juillet

afin d'aménager

dans nos nouveaux locaux

situés au

435 boul. Industriel

- Asbestos -

Tél. 879-2086

Fumer, c'est gaspiller
Argent et santé



NOUS LUI AVONS SAUVÉ
LA VIE, THIERRY!
UN PEU D'EAU ET QUELQU'UN
QUI VEILLE SUR ELLE.
CELA A SUFFI.



REMPLACEZ LA FLEUR PAR UNE PERSONNE...
L'EAU PAR DU SANG ET VOUS COMPRENDREZ
CE QUE CHERCHE LA CROIX-ROUGE.

SAUVÉ D'UN BARRAGE VIE SAUVÉE



JEAN DESHARNAIS

Ouvert 7 jours par semaine
de 10:00 à 3:00
même le dimanche

Repas de 11:00 à 20:30
7 jours par semaine

Piste de danse
à votre disposition

Chansonniers du mercredi
au dimanche inclusivement

Discothèque durant
les intermissions

Jean présente:

Cette semaine
Venez vous divertir



pour
le plaisir
Mykam
michel beaumier
et filibotte

Venez souper le dimanche
et écouter nos chansonniers

du carrefour
(anciennement Brasserie Jean-Denis)

758-1234



Eddy Charles, B.A.
courtier
rés.: 758-8407
Victoriaville

Charles & Beaulieu INC.

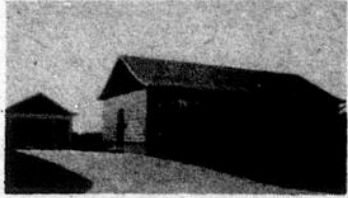
Courtier en immeubles

trans-action

30 BUREAUX
trans-action
AU QUEBEC

14 Perreault
Victoriaville
758-7591
Service S.I.M.

VOS CONSEILLERS PROFESSIONNELS EN IMMEUBLES TOUJOURS LES PREMIERS POUR MIEUX VOUS SERVIR



100 Blier, Victoriaville. Construction 1978. 25 x 41. Garage de 25 x 41



41 Trotter, Arthabaska. 42 x 24. 4 chambres à coucher. Intérieur très propre.



346, rue 122, St-Albert. Maison à 2 étages. Style unique. Beau terrain paysager. 188 x 288.



16 Adéard, Victoriaville. Style normand anglais 1978. 4 chambres à coucher. Taxes annuelles peu élevées. Garage 22 x 30.



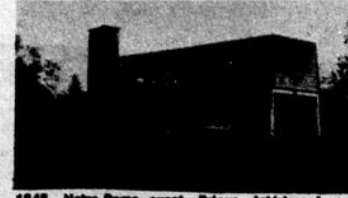
Plage Paquette, Plessisville. Maison style suisse. 1978. Pourrait résister à l'année. Intérieur en bois traité. Grand terrain de 200,000 p.c.



15 ave Des Cèdres, Victoriaville. Beau terrain paysager de 80 x 100. Abri d'auto. 2 rampes. Placine croisée. Bas prix.



12 Suzie, Parc Carrière. 5 1/2 pièces. 14 x 74. Électrique. Porché petit avec patio. Rampe 12 x 12.



1648, Notre-Dame ouest. Brique. Intérieur luxueux. Placine croisée. Garage de 20 x 30. Grand terrain 170 x 250.



13 Place Du Saule, Victoriaville. Luxueuse résidence. Secteur boisé. Foyer. Garage double. Echange possible. Conditions à discuter.



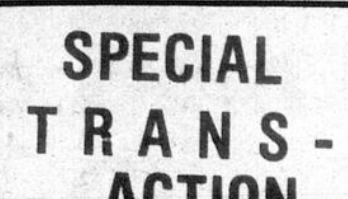
2088, Notre-Dame ouest. Magnifique résidence à 2 étages. Brique. Garage isolé. Placine croisée. Terrain 158 x 300.



17 Bourassa, Victoriaville. Joli bungalow avec sous-sol fini. 2 salles de bain. Hypothèque à 11 3/4% pour 3 ans. Transfert.



374 Notre-Dame ouest. Grande maison idéale pour louer ou résidence d'étudiants.



**SPECIAL
TRANS-
ACTION**



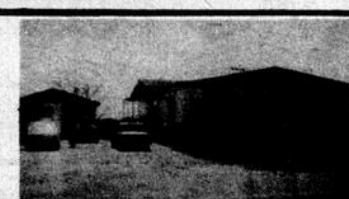
22 Lévesque, Victoriaville. 3 logements. Brique. Près du centre-ville.



41 Agnodus, Victoriaville. 5 logements. Brique. Bonnes conditions. Léger comptant. Revenus \$13,300.



62 Alexandre, Victoriaville. Bonne maison brique. Garage 22 x 14. Prix unique: \$28,500.



548 Cartier, Victoriaville. 6 pièces. 3 chambres à coucher. Terrain 105 x 115. Grand garage 32 x 26.



388 Cartier, Victoriaville. Maison 2 étages. 4 chambres à coucher. Grandes pièces intérieures. 2 salles de bain. Garage isolé de 20 x 30. Terrain paysager. Echange possible.



44 Laurier ouest, Arthabaska. 2 logements. Brique. Terrain de 80 x 100. Loyer du haut: électrique.



Châlet de 28 x 30 à St-Ferdinand. Situé au bord de l'eau. Isolé. Solage.



80 Dunant, Victoriaville. Joli bungalow, Parc Grenier. Sous-sol fini. Toute offre raisonnable sera considérée.



150 Blier, Victoriaville. Construction 1980. 25 x 41. Sous-sol fini. Garage de 25 x 41



R. R. no 5, Victoriaville. Maison style suisse allemand. Intérêt à 14 1/2%. Site de toute beauté.



18 Héon, Victoriaville. 3 logements. Brique. Financement à 13 1/2% jusqu'en 1983.



R. R. no 8, Ste-Sophie. Châlet-maison habitable à l'année. Financement facile par le vendeur: \$20,000.

COMMERCES — BLOCS — TERRES

Tabagie près de Victo.
Inf.: R. Huard ou H. Talbot.

Petit commerce de publicité
Inf.: Royal Beaudet

Terrain de camping.
Inf.: Royal Beaudet

3 commerces de restauration dans la région.
Inf.: M. Vigneault

Boutique de cuir,
Inf.: M. Vigneault

Épicerie-boucherie licenciée.
Inf.: Daniel Roy

Commerce de fine lingerie.
Inf.: J. Vallée

Commerce de vêtements de travail.
Inf.: J. Vallée

Commerce d'articles de sport dans la région.
Inf.: Aimé Beaulieu

Quincaillerie, chasse et pêche.
Inf.: Michel Vigneault

Entrepôt - Garage et chambre à peinture.
Inf.: Hélène Talbot ou Robert Huard.

Petit centre d'achats, près de Victo.
Inf.: M. Vigneault

Petit dépanneur, région de Plessisville.
Inf.: J. Vallée

Ferme de 150 acres, avec érablière.
Inf.: Hélène Talbot ou Robert Huard.

Ferme de 215 acres, avec maison de campagne.
Inf.: H. Talbot ou R. Huard.

Edifice commercial de 202 x 202.
Inf.: E. Charles ou A. Beaulieu

Sucrerie de 3,000 entailles.
Inf.: Daniel Roy

Ferme de 171 acres. St-Rémi.
Inf.: D. Roy ou M. Vigneault

Terre à bois 90 x 14 arpents.
Inf.: Daniel Roy

Terrain de 443 pi X 720 pi.
Inf.: Aimé Beaulieu

Terre de 3 x 28 arpents.
Inf.: D. Roy ou M. Vigneault

Petite terre en montagne, épinettes, sapins et autres. Ruisseau Vue superbe. 1/2 boisé. 1/2 prairie.
Inf.: D. Roy ou M. Vigneault

Petite terre de 24 arpents. Près de St-Norbert. Terre mi-prairie, mi-boisée. Joli ruisseau. Vue superbe.
Inf.: D. Roy ou M. Vigneault

2 terrains cadastrés. Place De la Concorde. Boisé. Prix: \$11,000. pour les deux.

4 logements
● 57-59 Laurier, Arthabaska.
● 888 boul. Bois-Francs sud, Arthabaska
● 20 De Coursol, Victoriaville
● 105 boul. Jutras est, Victoriaville

6 logements
● Un 6 logements de 5 1/2 pièces, en brique. Financement: 10% pour encore 4 ans.
● Un 6 logements en brique. Près du centre-ville. Intérêt à 11% pour 3 ans.

● 52 logements, Sherbrooke. Revenus annuels de \$100,000.



313 à 319 Notre-Dame est. 3 logements plus local commercial de 1,000 p.c. Disponible à l'acheteur.



Maison avec locaux commerciaux, située à 467 Notre-Dame ouest, Victoriaville.



Aimé Beaulieu
agent immobilier
rés.: 357-9543



Daniel Roy
agent immobilier
357-7478



Jacques Vallée
agent immobilier
rés.: 362-2237



Royal Beaudet
agent immobilier
rés.: 752-9146



J.-Roland Boucher
agent immobilier
rés.: 752-2052



Michel Vigneault
agent immobilier
rés.: 357-8221

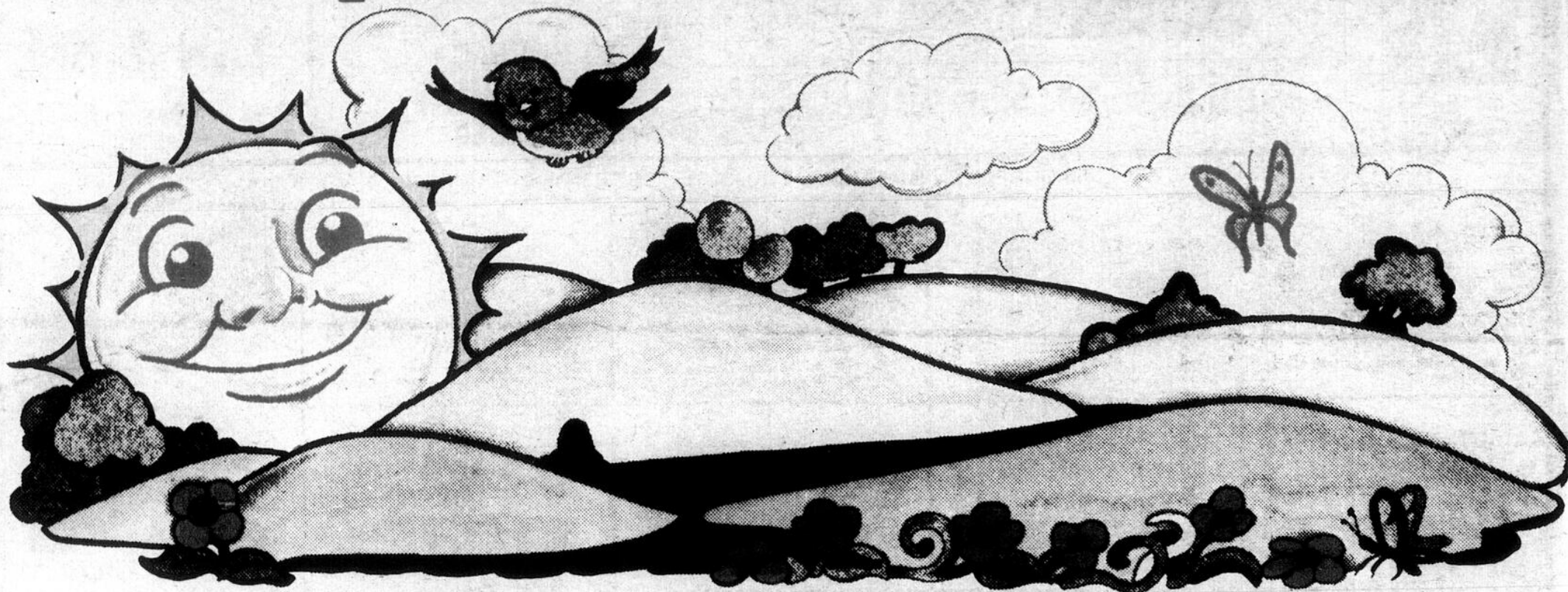


Robert Huard
agent immobilier
rés.: 758-3549



Hélène Talbot
agent immobilier
rés.: 758-1310

Les prix sont chauds



durant tout le mois de juillet chez
Confection Dubois Ltée

Des spéciaux SENSAS dans tous les départements

Toute la marchandise d'été
avec des réductions allant jusqu'à **70%**

Exemple: jeans pour elle & lui
& pantalons
de couleur

Rég. Jusqu'à \$33.00

2/\$30.00

t-shirt pour elle & lui à partir de: **\$5.95**

du beau ——— du bon ——— dubois ———

CONFECTION DUBOIS LTEE

168 St-Louis — Warwick

358-6555

358-2919